

# WIADOMOŚCI RATUSZOWE

18 maja 2018  
Nr 10 (939)  
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu  
Miejskiego w Cieszynie



## UPIĘKSZYĆ MIASTO

Koncepcja powstania Placu Środkowoeuropejskiego.

S. 2 >>



## LETNIA AKADEMIA GIER

Nadchodzi kolejna edycja festiwalu.

S. 4 >>



## PIKNIK STREETBALL

Sportowe atrakcje dla całej rodziny.

S. 9 >>



## LITOGRAFIA Z EMOCJAMI

Wystawa prac Vladimira Boškovića.

S. 12 >>



## 11. Cieszyńska Noc Muzeów

Muzealne wnętrza, zwiedzanie podziemi, wystawy, koncerty, warsztaty, spektakle teatralne... 25 maja podczas **Nocy Muzeów** nie będzie miejsca na nudę, wręcz przeciwnie! 24 podmioty przygotowały moc atrakcji.

S. 3 >>



## OD BURMISTRZA

## PLAC ŚRODKOWOEUROPEJSKI



**RYSZARD  
MACURA**

Burmistrz Cieszyna

Spokojnie domykamy najważniejszą inwestycję ostatnich lat, jaką była budowa Dworca Cieszyn wraz z otaczającą go przestrzenią. To przedsięwzięcie udało nam się świetnie połączyć z nowym rozwiązaniem komunikacyjnym w postaci gruntownej przebudowy ul. Hajdujka. Cieszy również wpisanie do inwestycji priorytetowych dla województwa śląskiego połączenia kolejowego pomiędzy Cieszynem a Golezowem. Co prawda plan założył realizację tej inwestycji w roku 2021, ale to i tak wielkie osiągnięcie różnych środowisk, które nadal zabiegają o kontynuację modernizacji linii 190 aż do Bielska-Białej. Śmiem twierdzić, że starania te nie idą na marne. Dzisiaj czekamy na pozytywną opinię w tym zakresie władz samorządowych województwa śląskiego. Jednocześnie 7 maja rozpoczął się remont linii kolejowej 90, łączącej Cieszyn z Zebrzydowicami. To pozwoli na szybsze przejazdy pociągów na tej trasie, a dalej na trasie do Katowic.

## UPIĘKSZYĆ MIASTO

Znacznie poprawiające się perspektywy połączeń kolejowych z Cieszyna, a także rozpoczęty proces planowania przestrzeni wokół Wzgórza Zamkowego, popchnęły mnie w kierunku zlecenia szerszej analizy zagospodarowania terenów przy ul. Zamkowej, Dojazdowej, Bednarskiej, Benedyktyńskiej czy przy Czarnym Chodniku. Pomyślałem, że skoro chcemy tą przestrzeń uczynić piękną, to może warto od razu zastanowić się, czy nie udałoby się nam ograniczyć problemów związanych z kolizją traktu kolejowego i samochodowego na przyjeździe przy ul. Zamkowej. Może więc trzeba już dzisiaj rozstrzygnąć wariant budowy wiaduktu nad Bobrówką i torami kolejowymi w okolicach ul. Heczki. Pomyślałem też, że skoro ta przestrzeń ma służyć w dużej mierze turystom, to może warto właśnie w tym miejscu podkreślić środkowoeuropejskie oblicze naszego pięknego miasta. Stąd moja propozycja budowy pod Zamkiem Placu Środkowoeuropejskiego. W zależności od przyjętego układu drogowego i zakresu modyfikacji stosunków własnościowych projekt może przybrać różne szerokości realizacji. W najprostszej postaci będzie to zagospodarowanie terenów będących już dzisiaj w rękach miasta, tworząc z nich parkingi z zapleczem sanitarnym i uporządkowaną

zielenią, a także (dla mnie konieczne) wyeksponowanym „kierunkowskazem”, orientującym azymuty i odległości do najbliższych stolic środkowoeuropejskich (Warszawa – 378 km, Budapeszt – 401 km, Bratysława – 271 km, Wiedeń 334 km, Praga – 399 km). Kolejne coraz szersze warianty mogą obejmować tereny dzisiaj będące własnością Browaru Zamkowego Cieszyn, tereny przy Czarnym Chodniku, czy w końcu przewidywać wspomnianą budowę wiaduktu nad Bobówką i torami, przechodząc w estakadę wzdłuż ul. Dojazdowej, niwelującą różnicę wysokości pomiędzy poziomami dróg. Na tej przestrzeni, obok wspomnianych już elementów, mogą się znaleźć dla przykładu fontanny, place zabaw czy niewielki ogród, nawiązujący symbolicznie do ogrodów szersznikowskich.

PRZEMYŚLANE  
ROZWIĄZANIA

Szerokość naszych działań będzie zależeć od przyjętego planu zagospodarowania tej ważnej dla nas okolicy. W tym miejscu trzeba mocno podkreślić, że nie chodzi przy tym o to, aby zrobić wszystko od razu, bo na to w najbliższym czasie nie będziemy mieli wystarczających środków finansowych. Raczej zależy nam na w miarę pilnej, ale przemyślanej decyzji, w jakim kierunku zagospodarować opisaną przestrzeń, aby już dziś rozpocząć kształtowanie stosunków własnościowych, rozmawiać z PKP, gromadzić środki finansowe, bo zwłoka w tym zakresie może powodować powstanie przeszkód, które w przyszłości będą nieusuwalne. Zapraszam więc Państwa do udziału w dyskusji, którą chcemy rozpocząć **13 czerwca 2018 r. o godz. 16.30 na Zamku Cieszyn**. Przed nami jeden z ciekawszych projektów, który obok „Ogrodu dwóch brzegów”, modernizacji Dworca Cieszyn, czy rozpoczynającego się procesu projektowania połączenia śródmieści Cieszyna i Czeskiego Cieszyna symbolicznym szlakiem tramwajowym, będzie stanowić o atrakcyjności naszego środkowoeuropejskiego grodu. Ja już się cieszę i spodziewam się udziału w tym planistycznym dyskursie wielu spośród Państwa, bo przecież liczna jest grupa tych, którym zależy na pięknie naszego miasta. ♦



FOTO CHOJETA

Jak upiększyć przestrzeń wokół Wzgórza Zamkowego?



# CO ZA WIECZÓR, CO ZA NOC!

Noc Muzeów to impreza kulturalna, podczas której muzea i inne instytucje udostępniają swoje wnętrza zwiedzającym całkowicie za darmo. Pierwsze takie wydarzenie miało miejsce w Berlinie, szybko jednak zwyczaj ten przejęły inne europejskie miasta, w tym Cieszyn, w którym impreza odbędzie się już po raz 11.

**W** tym roku Noc Muzeów zapowiada się szczególnie wyjątkowo – w imprezie biorą udział 24 podmioty, nie tylko instytucje publiczne. Oferta jest tak różnorodna, że z całą pewnością każdy znajdzie coś dla siebie. Pewne jest również to, że jedna noc to zdecydowanie za mało, by zwiedzić wszystkie interesujące miejsca i wziąć udział w zaplanowanych wydarzeniach.

## NIE TYLKO GABLOTY

Cieszyńska noc muzeów to nie tylko muzealne wnętrza – to również gry miejskie, spektakle teatralne i inne atrakcje. Muzeum Śląska Cieszyńskiego przedstawi między innymi spektakl baletowy w wykonaniu dzieci z Małej Szkoły Baletu „Alicja w Krainie Czarów”, studenci Uniwersytetu Śląskiego (Wydziału Artystycznego oraz Wydziału Etnologii i Nauk o Edukacji) przygotowali między innymi koncert „Beskidzkie melodie ludowe” i baśń muzyczną „Królowa śniegu”. Na uczestników imprezy czekać będzie również gra terenowa „Alicja w Krainie Czarów” i Teatr Cieni. Niewątpliwą atrakcją będzie także możliwość zwiedzenia cieszyńskich podziemi pod Parkiem Pokoju i przy ulicy Przykopa; wydarzenie to organizowane jest przez Klub Tatarnictwa Jaskiniowego „Speleoklub” Bielsko-Biała. Cieszyński Rynek będzie miejscem spektaklu teatralnego w wykonaniu Teatru Biuro Podróży z Poznania w ramach XXXVIII Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego Bez Granic. Widowisko „Silence” to poruszająca historia mieszkańca oblężonego, bombardowanego miasta, który jeszcze do niedawna nie wyobrażał sobie tego, że mógłby zostać uchodźcą.

## HISTORIA, GWIAZDY I MUZYKA

Wzgórze Zamkowe również będzie miejscem pełnym atrakcji. Zamek Cieszyn organizuje spotkania z astronomią, podczas których zwiedzający będą mogli wybrać się w wirtualną podróż w kosmos oraz zostać cieszyńskim Galileuszem, a także spotkania z historią, gdzie zaprezentowane zostaną co-

dzienność w średniowiecznym zamku, pokaz grupy rekonstrukcji historycznej, a także inscenizacja intronizacji księcia Przemysława I Noszaka. Swoje wnętrza dla zwiedzających otworzą m.in. Teatr im. A. Mickiewicza, w którym grupa PeDeBe zagra musical „Kosmiczny wybryk natury”, będący połączeniem komedii z lekkim horrorem, a także Książnica Cieszyńska, która zaprezentuje cykl imprez pt. „Brzask Niepodległości”. Tradycyjnie już Browar Zamkowy Cieszyn proponuje zwiedzanie z przewodnikiem, zaś Państwowa Szkoła Muzyczna podczas swojego dnia otwartego zaprasza na lekcje otwarte z teorii i gry na instrumentach, koncerty uczniów i rodzinnych zespołów muzycznych. Dzieci będą mogły zbadać swoje uzdolnienia muzyczne, a także wziąć udział w zajęciach tanecznych.

## MOC ATRAKCJI

Na zwiedzających otwierają się również Konwent Zakonu Bonifratrów, który zaprasza m.in. na zwiedzanie kościoła z przewodnikiem, Muzeum Protestantyzmu zaprezentuje swoją stałą ekspozycję, wystawę czasową, a także słynne organy, swoją historię przedstawi również Klasztor Sióstr Boromeuszek. OSP Bobrek oferuje m.in. wystawę historycznego sprzętu pożarniczego, medali i naszywek, Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich z okazji 10-lecia istnienia zaprasza na nową

ekspozycję pt. „Bitwa o Śląsk Cieszyński 1945 r.”. A to jeszcze nie wszystkie atrakcje, jakie czekają na zwiedzających! Swoje ekspozycje przygotowali jeszcze Modelarnia Ceramiczna Kosak, Bank Spółdzielczy w Cieszynie, Izba Cieszyńskich Mistrzów i Głos Ziemi Cieszyńskiej. Ratusz zaprasza na zwiedzanie zabytkowej sali sesyjnej, a Biblioteka Miejska w Cieszynie, Muzeum Drukarstwa i Hufiec Ziemi Cieszyńskiej zaferują mnóstwo atrakcji dla dzieci. Ci, którzy będą chcieli zrobić sobie przerwę w zwiedzaniu, będą mogli posłuchać koncertu zespołu Ampli Fire w kawiarni „Avion” lub udać się na Deser Czarnej Księżnej do Cafe Muzeum.

Noc Muzeów jest doskonałą okazją, by zapoznać się z eksponatami, jakie zostały zgromadzone w muzeach i poszerzyć swoją wiedzę na temat własnego miasta. Choć jedna noc to zdecydowanie za mało, by poznać jego historię, z całą pewnością każdy, nawet najbardziej wymagający widz znajdzie dla siebie coś interesującego. Niepowtarzalny klimat, niezwykle wydarzenia, zajęcia dla całych rodzin, limitowane wystawy i poruszające spektakle – impreza ta jest tak wyjątkowa, jak nasze miasto.

11. Cieszyńska Noc Muzeów odbędzie się 25 maja. Szczegółowy wykaz instytucji i atrakcji oraz informacje o zapisach są udostępnione na stronie: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl).

AB



Noc Muzeów tradycyjnie rozpocznie się wystrzałem z armaty.

# LETNIA AKADEMIA GIER

12 i 13 czerwca 2018 w Cieszynie odbędzie się finał trzeciej edycji Letniej Akademii Gier realizowanej w ramach projektu "Festival of Art and Independent Games". Projekt jest współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej „Kreatywna Europa”, partnerem wspierającym działania merytoryczne jest Miasto Cieszyn.

**F**estiwal to kilkuletnie, międzynarodowe przedsięwzięcie, którego współorganizatorami są Uniwersytet Śląski w Katowicach, Uniwersytet w Ostrawie oraz Uniwersytet Cyryla i Metodego w Trnawie. W placówkach tych realizowane jest kształcenie na kierunkach związanych z grami video. Proces dydaktyczny dotyczy strony praktycznej związanej z realizacją grafiki, dźwięku, pisania scenariuszy czy programowania, a także traktowania gry jako produktu marketingowego.

Każdego roku przewidzianych jest 5 głównych działań, które odbywają się zarówno w Polsce, jak i w Czechach oraz na Słowacji. Są to:

LAG Arena – całoroczny konkurs, którego celem jest stworzenie koncepcji gry, skierowany do uczniów szkół średnich z Polski, Czech i Słowacji.

LAG Game Jam – 5-cio dniowy game jam, którego uczestnikami są studenci, dotychczas był realizowany każdego roku w innym mieście. Tegoroczna edycja od-

będzie się w Trnawie na Słowacji w dniach 21-25 maja. Założeniem LAG Game Jam jest rozwój umiejętności, kreatywności, współpracy w zespołach międzynarodowych. Podczas pięciu dni zespoły będą mogły się konsultować z ekspertami z różnych dziedzin, co pozwoli im na jakościową poprawę projektu. Celem LAG Game Jam jest stworzenie od podstaw działających prototypów gier.

LAG Edu – spotkanie z ekspertami realizowane w formie konferencji. W najbliższej edycji spotkania będą miały miejsce w Sali Konferencyjnej Uniwersytetu Śląskiego, a gośćmi będą wykładowcy z Japonii, Belgii, Czech, Słowacji i Polski.

LAG Music – 12 czerwca na rynku w Cieszynie będą miały miejsce 2 koncerty muzyki z gier w wykonaniu zespołów studentów z Instytutu Muzyki UŚ w Cieszynie oraz zespołu z Ostrawy i spektakl „Mamlaga” w wykonaniu studenckiego koła improwizacji teatralnej IMPRUŚ.

LAG Festival – 13 czerwca na rynku w Cieszynie na scenie festiwalowej będą

prezentowane projekty studenckie, gry niezależne, najlepsze dyplomy. Głównym punktem prezentacji będzie podsumowanie LAG Game Jamu, kiedy zostaną zaprezentowane prace powstałe podczas 5-cio dniowego spotkania studentów na Słowacji. Jak co roku środowisko twórców gier oceni oraz wyróżni najciekawsze realizacje. ♦

ORG.



## Samorząd na wyciągnięcie ręki

**Burmistrz Miasta Cieszyna Ryszard Macura zaprasza na kolejne spotkania z serii „Samorząd na wyciągnięcie ręki”, podczas których uczestnicy będą mogli w spokojnej, otwartej atmosferze poszerzyć swoją wiedzę na temat funkcjonowania samorządu terytorialnego. Celem przedsięwzięcia jest również spopularyzowanie samorządu jako interesującego miejsca pracy.**

Niezobowiązujące testy, którymi będą kończyć się wykłady, będą stanowiły próbkę pytań egzaminacyjnych, jakich mogą spodziewać się potencjalni kandydaci do pracy w jednostkach miejskich. Kolejne spotkania odbędą się w sali 126 cieszyńskiego Ratusza w godz. 16:30-18:45 i zostaną

poświęcone następującym zagadnieniom:

■ **12.06.2018 r.:** Urząd Miejski i jednostki miejskie w liczbach. Prowadzący: Aleksander Cierniak Zastępca Burmistrza Cieszyna.

■ **11.09.2018 r.:** Budżet gminy w kontekście ustawy o finansach publicznych. Prowadząca: Alicja Dąbrowska Skarbnik Miasta Cieszyna.

■ **09.10.2018 r.:** Status pracownika samorządowego. Prowadząca: Bożena Bury Pełnomocnik Burmistrza Miasta ds. zasobów personalnych.

Zgłoszeń na poszczególne wykłady można dokonywać w formie elektronicznej, kierując korespondencję na adres:

[praca@um.cieszyn.pl](mailto:praca@um.cieszyn.pl) ♦

### INFORMACJA NA TEMAT GEOANKIETY

Nawiązując do informacji publikowanych w poprzednim numerze Wiadomości Ratuszowych z dnia 4 maja 2018 na str. 12 i 13 dotyczących ankiety pt. „Powiedz, jak widzisz reklamy w Cieszynie?”, informujemy, że ankieta internetowa była aktywna do 14 maja. Wersję papierową ankiety można wypełniać do 30 maja. Formularz jest również dostępny w holu Ratusza. ♦





# Z CIESZYNA DO TIANJIN

Od 25 kwietnia do 2 maja Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej był w Chinach, by reprezentować Cieszyn i Polskę na 5th China Tianjin Wudadao International Culture Arts Festival. Na tę imprezę Zespół przygotował specjalny program, który reprezentował folklor 5 polskich regionów.

**P**o długiej podróży dotarliśmy na lotnisko, gdzie przeżyliśmy pierwszy szok – w Pekinie po bagaże jeździ się koleją. Sam ten fakt zapowiadał spotkanie z czymś ogromnym. I tak było. Zarówno Pekin (ponad 20 mln.) jak i pobliski Tianjin (11 mln.), cel naszej podróży, to wielkie aglomeracje najeżone potężnymi wieżowcami, z niezliczoną ilością czteropasmowych, zakorkowanych arterii komunikacyjnych i wiecznym smogiem. Dwudniowy pobyt w stolicy pozwolił nam zaledwie otrzeć się o najważniejsze zabytki: Chiński Mur, Zakazane Miasto i Plac Tian'an Men oraz zmierzyć się z absolutnie odmienną kulturą jedzenia. Pałeczki zamiast normalnych sztućców – to było nowe wyzwanie dla wielu z nas. Większą część czasu przeznaczoną na „turystykę” spędziliśmy w autokarze, poruszając się z wielkim mozołem po zatłoczonych ulicach, w smogu i hałasie klaksonów. Do Tianjin dojechaliśmy trzeciego dnia szybką koleją – 250 km w 40 min. z prędkością dochodzącą do 300 km/godz. Dodać jeszcze trzeba, że na ogromnych dworcach obowiązuje odprawa jak na lotnisku – paszporty, prześwietlanie bagaży, imienne bilety – i trzeba przewędrować z bagażami setki metrów po różnych kondygnacjach. 5th Tianjin WUDADAO Int'l Culture & Arts Festival, którego byliśmy uczestnikiem, zadbał o nas w sposób niezwykle gościnnie i iście chińska pre-



Stroje folklorystyczne budziły wielkie zainteresowanie miejscowych.

cyzją organizacyjną. Nasze 4 koncerty odbywały się w plenerze, w miejscu, które przypomina koloseum. Z racji tego, że na festiwalu prezentowaliśmy folklor 5 polskich regionów, mieliśmy 5 różnych kostiumów, co zapewniło nam niezwykłą popularność wśród widzów, a szczególnie paparazzi, którzy oblegali nas także poza sceną. Na sam koniec pobytu czekała nas wizyta w starej dzielnicy, malej enklawie pośród drapaczy chmur (najwyższy ma prawie 240 m) z tradycyjną chińską zabudową. Po tej wycieczce wróciliśmy do Polski. Sześciogodzinna różnica czasu poplątała dzień z nocą, ale widok naszej siedziby na Starym Targu pozwolił nam wrócić



Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej na podczas występu.

do normalności.

20 osób z Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej stanowiło reprezentację Polski, która była na ustach prawie 10 tys. osób oglądających Festiwal na żywo oraz rzeszy odbiorców mediów, które o nas publikowały. Pragniemy się także pochwalić, że dostaliśmy wstępne zaproszenie na festiwal do Szanghaju. Czy pojedziemy – nie wiadomo. Zaproszenie jest dla nas jednak bardzo pozytywną oceną ciężkiej pracy, którą wykonaliśmy przed i na festiwalu, naszej kondycji artystycznej, a także postawy poza sceną, przejawiającej się w zdyscyplinowaniu, punktualności, życzliwości i uśmiechu w każdej sytuacji. Organizatorzy to dostrzegli i docenili. ♦

PIOTR GRUCHEL  
ZPIT ZIEMI CIESZYŃSKIEJ



# SPOTKANIE TRZECH NARODÓW

Za nami niezwykle wydarzenie. 5 maja strażacy z OSP Cieszyn Bobrek wraz z zaproszonymi gośćmi obchodzili uroczyste Dzień Strażaka, a następnego dnia nastąpiło wprowadzenie relikwii św. Floriana do Kościoła Najświętszej Marii Panny na Bobrku. Spotkanie to było o tyle wyjątkowe, że sprowadziło do Cieszyna reprezentantów trzech narodów i trzech wyznań.

Obchody rozpoczęły się uroczystym przemarszem ze strażnicy do kościoła na Bobrku, gdzie odbyło się nabożeństwo ekumeniczne w intencji strażaków i ich rodzin. Uczestniczyli w nim duchowni trzech wyznań m.in. ks. prob. Antoni Dewor (proboszcz parafii Kościoła Najświętszej Marii Panny), pastor Rafał Bukowiecki (duchowny czeskiego kościoła luterańskiego), a także ksiądz mitrat Mikołaj Ginaylo (duchowny kościoła prawosławnego z Ukrainy). Po zakończeniu nabożeństwa świętujący udali się do jednostki OSP Cieszyn Bobrek, gdzie delegacja z Ukrainy odebrała dary dla potrzebujących, m.in. środki czystości, odzież, zabawki. Zbiórka organizowana była przez strażaków OSP Bobrek wraz z parafią NMP. Podczas uroczystej akademii połączonej z występem dzieci z Przedszkola nr 16, nagrodzono zasłużonych strażaków i osoby współpracujące. Odznaczenia otrzymał m.in. Burmistrz Cieszyna Ryszard Macura. Przedstawiciele delegacji ukraińskiej wręczyli mu medal zasługi za pomoc potrzebującym na Wschodzie, zaś działacze OSP podziękowali mu za dobrą współpracę.

Kolejnego dnia odbyły się uroczystości związane z przekazaniem relikwii św. Floriana. Procesja przeszła spod strażnicy OSP do Kościoła Najświętszej Marii

Panny, brały w niej udział m.in. poczet sztandarowy uczniów z klasy wojskowej III Liceum Ogólnokształcącego im. Władysława Szybińskiego, poczet sztandarowy OSP Cieszyn Marklowice, Cieszyńskie Bractwo Kurkowe i Bractwo Kurkowe Grodu Zabrzańskiego. Wśród gości znaleźli się również m.in. ataman koszowy wojsk kozackich Victor Fedosiuk, członek zakonu św. Michała Archanioła Walerij Drobinow, delegacja Republiki Czeskiej - OSH Pardubice, a także książe Krzysztof Radziwiłł i Radna Sejmiku Województwa

Śląskiego Danuta Kożusznik. Nabożeństwu przewodniczył ks. dziekan Stefan Sputek, kazanie wygłosił ksiądz mitrat Mikołaj Ginaylo. Podczas uroczystości wprowadzono nie tylko relikwie św. Floriana (relikwia pierwszego stopnia - fragment kości świętego), ale także relikwie św. Jana Pawła II (drugiego stopnia - fragment szaty). Po zakończeniu uroczystości zaproszeni goście udali się na zwiedzanie Cieszyna - w tym Sali Sesyjnej Ratusza i Rotundy św. Mikołaja. ♦

AB



Pamiętkowe zdjęcie z zaproszonymi gośćmi.

## W SKRÓCIE

### Kolejne spotkanie

6 maja w cieszyńskim Ratuszu odbyła się kolejna prelekcja z serii „Samorząd na wyciągnięcie ręki”. Wykład na temat Kodeksu postępowania administracyjnego w praktyce samorządowej wygłosił Stanisław Kawecki, Sekretarz Miasta Cieszyna.

Prowadzący wyjaśnił zebrany podstawowe pojęcia ustawy, która zawiera zasady postępowania przed organami władzy publicznej. Zebrani mieszkańcy Cieszyna dowiedzieli się m.in., jakie prawa mają poszczególne strony postępowania, a także jakie są wymogi formalne składania wniosków.

Spotkanie to było drugim z pięciu planowanych wykładów, podczas których mieszkańcy będą mieli okazję zapoznać się bliżej z zasadami funkcjonowania samorządu terytorialnego. Kolejna prelekcja planowana jest na 12 czerwca. ♦

AB

### 3 Maja w Cieszynie

Mszą Patriotyczną w Sanktuarium Matki Boskiej Cieszyńskiej rozpoczęły się obchody święta Konstytucji 3 Maja w Cieszynie. Po okolicznym przemówieniu Przewodniczącej Rady Miejskiej na Rynku w Cieszynie nastąpiło złożenie

kwiatów pod tablicą pamiątkową Rady Narodowej dla Księstwa Cieszyńskiego. Następnie złożono wiązanki pod tablicą pamiątkową Józefa Piłsudskiego przy ul. Głębokiej 25, a także pod Pomnikiem Legionistów.

Po części oficjalnej przyszedł czas na Majówkę, podczas której wystąpiła orkiestra dęta „Cieszynianka”. Nie zabrakło również musztry paradnej w wykonaniu Zespołu Taneczno-Mażoretkowego „Cieszyńskie Gwiazdeczki”, działającego przy COK „Dom Narodowy”, a także Lekcji Patriotycznego Śpiewania. ♦

BSK



# DZIEŃ ZIEMI W CIESZYNIE

20 kwietnia na cieszyńskim Rynku Wydział Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Cieszynie zorganizował piknik ekologiczny dla uczniów szkół podstawowych. Celem było uświadomienie młodym mieszkańcom naszego miasta istniejących zagrożeń, konieczności podjęcia działań proekologicznych oraz wskazanie możliwości zapobiegania niekorzystnym zmianom w środowisku lokalnym.

**W** ramach pikniku ekologicznego Fundacja EKO z Wilkowic przygotowała 4 atrakcyjne dla dzieci stanowiska:

- specjalny samochód wyposażony w wiatraki i moduły fotowoltaiczne zasilające stanowiska komputerowe do ekologicznych gier i zabaw;
- stanowisko „Zielone kino”, gdzie dzieci, pedałując, wytwarzały prąd zasilający rzutnik multimedialny, wyświetlający film o oszczędzaniu wody;
- grę planszową (4x4 metry) „EKO Memory”, podczas której dzieci nabywały wiedzę nt. zagospodarowania odpadów;
- grę przestrzenną „Łapmy wodę” o sposobach oszczędzania wody.

Do organizacji pikniku włączyła się spółka Energetyka Cieszyńska, która zademonstrowała samochód elektryczny Nissan Leaf. Pan kierowca w sposób interesujący mówił dzieciom o budowie pojazdu, jego szczegółach technicznych i parametrach. Kulminacją pikniku był happening „Łapmy wodę” przeprowadzony przez Fundację EKO z udziałem dzieci z publicznych szkół podstawowych oraz Polskiego Stowarzy-

szenia na Rzecz Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną i Zespołu Placówek Szkolno-Wychowawczo-Rewalidacyjnych w Cieszynie.

Poza imprezą, która miała miejsce na Rynku, odbyły się tego dnia liczne wycieczki szkolne, w czasie których uczniowie mieli

okazję zapoznać się ze sposobami oczyszczania ścieków w miejskiej oczyszczalni przy ul. Motokrosowej oraz z technologią wytwarzania ciepła i energii elektrycznej w Elektrociepłowni przy ul. Mostowej. ◆

WYDZIAŁ OŚR



Dzieci zapoznają się z działaniem samochodu elektrycznego.

## Prosimy łapkami - posprzątaj za nami!

**Spacer z czworonogiem to z pewnością ogromna przyjemność, ale wiąże się z koniecznością sprzątania po psie, o czym należy pamiętać. Codzienny nawyk powinien wynikać nie tylko z przepisów prawa, a z pewnych norm etycznych.**

Nieczystości po czworonogach mogą być źródłem zakażeń pasożytniczych niebezpiecznych dla zdrowia. Wychodząc na przeciw właścicielom czworonogów Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie sukcesywnie doposaża miasto w kosze na psie odchody oraz dystrybutory na woreczki. Ich lokalizacje są obecnie następujące:

- Pl. Wolności – Wyższa Brama
- Cieślarówka od ul. Hallera
- Park Liburnia
- Park Trójcy św.
- Park na Górze Zamkowej
- Park Kościelny
- Park Kasztanowy
- Plac Teatralny od ul. Menniczej

- ul. Kochanowskiego
- ul. Śrutarska – skwerek
- ul. Zamkowa „podzamcze” (dystrybutor)
- Al. Piastowskie od ul. Zamkowej
- Al. Łyska-parking
- ul. Skrajna – skwer (dystrybutori)
- ul. Pokoju – Słowackiego
- teren między ul. Hallera a Śniegonia
- ul. Dojazdowa / Bednarska (dystrybutor)
- ul. Rudowska / Wrzosów (dystrybutor)
- ul. 3-go Maja – amfiteatr (dystrybutor)
- ul. Stroma
- ul. Myśliwska (dystrybutor)

Niestety, pomimo wielu akcji mających na celu zachęcenie właścicieli psów do sprzątania po swoich pupilach problem nie znika z cieszyńskich ulic. Należy pamiętać, iż aktywne współuczestnictwo obywateli w utrzymaniu porządku i czystości w mieście stanowi ważny element społeczeństwa obywatelskiego. ◆

MZD





# OLSA ACTIV RACE

28 i 29 kwietnia 2018 odbyły się dwa pierwsze etapy Olsa Activ Race – rajdu biegowo/rowerowego przez Euroregion Śląska Cieszyńskiego. Na starcie pojawiło się kilkudziesięciu pasjonatów biegania i kolarstwa. Ci pierwsi mieli do pokonania 6,2 kilometra, z kolei cykliści musieli mierzyć się z trasą o długości 25,6 km.

**W** biegu najlepszą kobietą okazała się Grażyna Zębik, w kategorii mężczyzn wygrał Michał Ostruszka. Jeśli chodzi o rowerzystów, to spośród kobiet najlepsza okazała się Michalina Kuźma, wśród mężczyzn zwyciężył Krzysztof Kiljan.

Dzień później na uczestników Olsa Activ Race czekały dłuższe trasy. Do pokonania było 14,2 km dla biegaczy, a także 32,3 km dla rowerzystów. Drugi etap rozpoczął się na skoczowskim rynku, z kolei metę zaplanowano na malowniczo położonym amfiteatrze w Brennej. Wśród kobiet najlepsze okazały się: Grażyna Zębik (bieg) oraz Michalina Kuźma (rower), z kolei wśród mężczyzn bezkonkurencyjni byli Adrian Boruta (rower) i Marek Chrasciha (bieg).

Olsa Activ Race to nie tylko rywalizacja wśród biegaczy oraz rowerzystów. To także okazja do aktywnego spędzenia czasu dla całych rodzin, na które czekał szereg atrakcji przygotowanych przez organizatorów oraz sponsorów. Pokaz wozów strażackich, pierwszej pomocy czy



W biegu wzięło udział wielu uczestników.

inscenizacja zachowania w razie wypadku samochodowego, to jedne z wielu atrakcji, jakie przygotowała ekipa z OSP Cieszyn Pastwiska. Szereg niespodzianek czekał także na najmłodszych, którzy mogli po-

bawić między innymi: jadalną ciastoliną, kolorowym makaronem czy stworzyć tęczowe słoiki. ●

PIOTR BĄK / OLEG KILJJAŃSKI

## Trzy nowe medale dla Octagon Team

**Zawodnicy Octagon Team Cieszyn zdobyli trzy medale podczas Mistrzostw Polski No - Gi, które odbyły się w Luboniu. Dorobek klubu powiększył się o dwa złote i jeden brązowy krążek.**

Tytuł Mistrza Polski (kategoria do 79.5 kilograma brązowe pasy masters) zdobył Michał Mankiewicz. Mateusz Legierski także wywalczył złoty medal, dominując swoją kategorię wagową (kat. do 79.5 kilograma białe pasy). Brązowy krążek dołożył Arno Csapek (kat. do 91.5 kilograma białe pasy).

Octagon Team prowadzi nowy nabór do grupy początkującej w cieszyńskiej sekcji. Wszystkich chętnych zapraszamy na salę. Treningi w Cieszyńskim Octagonie odbywają się przy ulicy Górny Rynek 6 (zakład Sióstr Boromeuszek). Zajęcia odbywają się w każdy poniedziałek, środę, piątek o 7:30 oraz 16:30, w sobotę o 14:30. Grupa dla najmłodszych (5-10 lat) ma zajęcia we wtorek oraz czwartek o 16:30. Treningi prowadzi Michał Mankiewicz.

OCTAGON TEAM



Zwycięzca drużyna Octagon Team.







# WZOROWI CZYTELNICY ZOSTALI NAGRODZENI

26 kwietnia w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie podsumowano konkurs czytelniczy „Bibliomaniak 2017”. Wzorowi czytelnicy z całego powiatu spotkali się w sali konferencyjnej biblioteki, by odebrać dyplomy i nagrody. Konkurs został podzielony na dwie kategorie. Pierwsza dotyczyła dzieci w wieku od 6 do 12 lat, zaś druga – młodzieży od 13 do 15 lat.

**J**ak zwykle konkurs udowodnił, że na Śląsku Cieszyńskim książki nie są obce młodszemu pokoleniu i zarówno dzieci, jak i młodzież chętnie po nie sięgają. - Ogromnie miło przebywać w tak zacyjnym gronie wzorowych czytelników bibliotek publicznych powiatu cieszyńskiego. Grono to z roku na rok się powiększa, tworząc już dość sporą „czytającą rodzinę”. To dzięki wam, droga młodzieży, dzięki waszym rodzicom, którzy z pokolenia na pokolenie przekazują tradycję czytania i obcowania z książką, a także zaangażowanym w promocję czytelnictwa bibliotekarzom powiatu cieszyńskiego mogliśmy się dzisiaj spotkać w tak liczny gronie pasjonatów książki – mówiła podczas uroczystości Beata Parchańska, instruk-

tor- koordynator ds. bibliotek powiatu cieszyńskiego. - Książka to temat, który w Polsce wzbudza wiele emocji, ponieważ mamy świadomość tego, że poziom krajowego czytelnictwa odbiega w sposób znaczny od tego, co dzieje się w tym zakresie w innych krajach europejskich. Z kolei ze statystyk wynika, że najlepsi czytelnicy z naszego regionu rocznie czytają od 90 do 260 książek. Jest to bardzo dobry wynik, który zasługuje na wyróżnienie.

Laureaci konkursu oraz wyróżnieni czytelnicy wraz z opiekunami zaproszeni zostali na zwiedzanie siedziby Teatru im. A. Mickiewicza. Dodatkowy bonus stanowiło zaproszenie do Dream Parku w Ochabach. ●

ORG.



## XXII Szkolna Ławka Artystyczna

**8 maja br. Teatr im. A. Mickiewicza zatętnił młodością. Na scenie pokażało się niespełna dwieście młodych wykonawców, uczniów miejskich szkół podstawowych. W krótkich, dziesięciominutowych pokazach zaprezentowali to, co ciekawego dzieje się w ich szkołach w sferze działań artystycznych. Na widowni zasiedli rodzice, dziadkowie i inni sympatycy dziecięcych i młodzieżowych popisów scenicznych, życzliwie i gromko oklaskując wszystkie występy.**

Zaprezentowano mini spektakle teatralne, montaż słowno-muzyczne, prezentacje wokalne i taneczne. Programy z wielkim zaangażowaniem przygotowali nauczyciele poszczególnych placówek. Gościem specjalnym były grupy Perły i Mini Perły ze studia tańca Relevé Oli Jurczak, które zaprezentowały „petardę taneczną” - jak zapowiedział to konferansjer - godną finału wieczoru.

Koncert otworzył Burmistrz Miasta Cieszyna, Ryszard Macura, który w niezwykle ciepłych i życzliwych słowach zwrócił się do młodych wykonawców oraz



ich nauczycieli. Wskazał, odnosząc się do własnych doświadczeń, na wielką wartość i przydatność życiową działań artystycznych oraz potrzebę ich prowadzenia na każdym etapie edukacji i wychowania.

XXII Szkolną Ławkę Artystyczną zrealizował Wydział Kultury Urzędu Miejskiego przy udziale Teatru im. A. Mickiewicza. ●

PIOTR GRUCHEL  
WYDZIAŁ KULTURY



# JAKI RECHTÓR, TAKI SZKOLNIK

Za nami piąta edycja powiatowego konkursu regionalnego, które odbyło się pod hasłem „Jaki rehtar, taki szkolnik – szkolne wspomnienia z lat 1918-1961”. Zadanie konkursowe polegało na przygotowaniu – na podstawie wspomnień, pamiętników, rodzinnych zdjęć – pracy przedstawiającej życie szkolne na terenie Śląska Cieszyńskiego w w/w okresie. Celem konkursu było umożliwienie uczniom poznania historii szkolnictwa naszego regionu, zwłaszcza w trudnym okresie odbudowy państwa polskiego.

**U**roczyste rozdanie nagród nastąpiło 30 kwietnia w Sali Rzymskiej Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Tego dnia nie mogło zabraknąć również pamiątkowego zdjęcia i słów podziękowań Burmistrza Miasta Cieszyna Ryszarda Macury skierowanych na ręce organizatorów konkursu i uczestników. – Życzę wam tego, żebyście dalej tą ścieżką przygód się poruszali i by historyczne fascynacje przekładały się na to, byśmy wszyscy dobrze się czuli na naszej Ziemi Cieszyńskiej – podkreślał gospodarz miasta.

Celem konkursu było między innymi zainteresowanie uczniów lokalną historią i zwyczajami Śląska Cieszyńskiego. Organizatorzy w ten sposób postanowili również ocalić od zapomnienia dorobek, wartości i doświadczenia minionych pokoleń i wspomóc młodych ludzi w kształtowaniu umiejętności zdobywania i przedstawiania informacji. Do konkursowych zmagania zaproszeni zostali uczniowie klas IV-VII szkół



Nagrodzono laureatów najlepszych prac.

podstawowych z terenu powiatu cieszyńskiego. Praca musiała posiadać twórczy charakter i opierać się na źródłach historycznych (np. wspomnienia, pamiętniki, listy, dokumenty, rodzinne zdjęcia). Oceny prac dokonała komisja konkursowa powołana przez organizatorów, biorąc pod uwagę:

zgodność z tematem, formę oraz estetykę, a także kreatywność i samodzielność wykonania. Ważny był również sam proces przedstawiający poszukiwania przez autorów informacji historycznych z różnych wiarygodnych źródeł. ●

BSK

## Mistrzostwa szachowe



Szczęśliwi zwycięzcy turnieju.

**W dniu 29 kwietnia 2018 r. w sali Spółdzielni Mieszkaniowej Cieszyńianka został rozegrany Pierwszy Szachowy Turniej z cyklu "Grand Prix Cieszyna Juniorów do 8, 10 i 14 lat". To już V edycja szachowych juniorskich zmagania w Cieszynie.**

Na starcie zawodów w dwóch grupach turniejowych stanęło odpowiednio 26 najmłodszych szachistów do 8 i 10 lat oraz 18 juniorów do lat 14. Zacięta rywalizacja

toczyła się na dystansie 7 rund z tempem po 10 minut na zawodnika. Tegoroczna V edycja Grand Prix Cieszyna będzie składać się 3 turniejów wliczanych do klasyfikacji końcowej, następane turnieje przewidziane są w październiku i listopadzie. Rozgrywkę zorganizowali działacze MUKS"SZS" Cieszyn, a nad prawidłowym przebiegiem turnieju czuwali: sędzia klasy I Łukasz Foltyn oraz Szymon Marczak. ●

ORG.

## Na tropach przyrody

**20 kwietnia br. w Szkole Podstawowej nr 7 w Cieszynie odbył się Międzyszkolny Konkurs Przyrodniczy pod hasłem „Na tropach przyrody”, który tradycyjnie wpisany został w obchody Międzynarodowego Dnia Matki Ziemi.**

Kolejny raz gościliśmy uczniów klas IV-VI z cieszyńskich podstawówek, którzy mieli do rozwiązania test składający się z 25 pytań - oddzielny dla każdej grupy wiekowej. Uczniowie klasy 6 z SP7 przygotowali wystawę swoich prac wykonanych w ramach realizacji projektu przyrodniczego „Strefy krajobrazowe na Ziemi - gry planszowe”, uczniowie klasy 5 przygotowali kolorowe albumy, foldery i plakaty „Parki Narodowe Polski”. W przerwie konkursu z krótkim programem artystycznym o tematyce ekologicznej wystąpili uczniowie z klasy III A. Wszystkim zwycięzcom gratulujemy i zapraszamy na kolejne edycje konkursu. ●

RENATA FRANEK



# LITOGRAFIA Z EMOCJAMI

Muzeum Drukarstwa zaprasza na galerię prac litograficznych Vladimira Boškovića – wyjątkowego artysty, którego prace prezentowane są w Polsce dopiero po raz drugi. Autor nie pozwala zwiedzającym na bierne oglądanie swoich prac, lecz zmusza do przemyśleń i refleksji o emocjach w życiu. Z wystawy trudno wyjść obojętnym.

**V**ladimir Bošković jest Serbem urodzonym w Belgradzie. Pochodzi z inteligentnej rodziny lekarskiej. Ojciec był profesorem, autorem szeregu publikacji i podręczników z zakresu ludzkiej anatomii, a matka lekarzem położnikiem. Ze swego bałkańskiego dzieciństwa najcieplej wspomina jednak swoich dziadków, jako że to właśnie oni poświęcali mu najwięcej czasu w okresie dorastania. Po prababci, gotującej w budapesztańskim pałacu hrabiego Esterhazy'ego, pozostały mu do dziś przepisy i zamiłowanie do gotowania. Plastyczne zainteresowania ukształtował podczas studiów w Królewskiej Akademii Sztuk Pięknych w belgijskiej Antwerpii. Początkowo uprawiał rysunek, a z technik graficznych linoryt, litografię i cynkografię. Z biegiem czasu koncentruje się na litografii, która to technika sprawia mu do dziś największą satysfakcję i pozwala najpełniej wyrażać swoje uczucia i przesłania. Karierę artystyczną kontynuuje w Londynie, gdzie poznaje Polkę, przyszłą żonę Małgorzatę. Przenoszą się do Polski i zamieszkują czasowo w Cieszynie, by w końcu znaleźć swoje miejsce w Pruchnej.

Vladimir Bošković twórczość swoją prezentował na wielu wystawach indywidualnych i zbiorowych, głównie na Bałkanach (kilkakrotnie Belgrad, Podgorica, Kragujevac), a także w Londynie i Antwerpii. W 1975 roku zdobył I nagrodę Miasta Antwerpii, a w 1983 nagrodę Wiosennej Wystawy w Belgradzie. W Polsce swoje prace prezentował do tej pory jedynie w 2016 roku w Sokołowie Podlaskim. Wystawa w Cieszynie to druga wystawa indywidualna w Polsce, przedstawiająca prace litograficzne. Bardzo trafnie charakteryzuje twórczość artysty jego przyjaciel, dyrektor Sokołowskiego Ośrodka Kultury Marcin Celiński: Litografie, linoryty, cynkografie i inne niezwykle różnorodne prace artysty, przepojone są zbiorem silnych uczuć: miłością, żądzą, tęsknotą, buntem, zachwytem, zwątpieniem. Wiele z jego grafik ilustruje wędrowną wśród wspomnień z własnego dzieciństwa. Widać w nich inspiracje i wpływy zewnętrzne. Widać też skomplikowane poszukiwanie kształtu własnego przekazu: zwrot ku syntetycznej narracji, uproszczeniu, symbolizmowi osobistych doświadczeń, snów, marzeń i emocji.



Na spotkanie z artystą i jego litografiami zapraszamy do Galerii „Przystanek Grafika” w Muzeum Drukarstwa w Cieszynie. Wystawa trwa od 24 maja do 19 czerwca 2018 r. i dostępna jest w godzinach otwarcia Muzeum. ◆

LESZEK SAMIŃSKI

## Nowości w Bibliotece Miejskiej

**W bibliotecznych nowościach tym razem książki, w których codzienność jest tłem do zdarzeń niezwykłych oraz zaskakujące opisy zwierzęcych zachowań w naukowym ujęciu.**

Olga Tokarczuk, po nagrodzonych i imponujących objętościowo „Księgach Jakubowych”, przygotowała dla czytelników „Opowiadania bizardne”. To zbiór dziesięciu krótkich historii pozornie ze sobą niezwiązanych, ale jednakowo oddających dziwność świata. Fani odnajdą tu ślady i klimat wcześniejszych tekstów autorki. Okładkę zaprojektowała uznana ilustratorka książek dla dzieci Joanna Concejo. Znakomity duet współpracował niedawno przy tytule „Zgubiona dusza” (również do wypożyczenia w naszej bibliotece).

„Niedźwiedz i słowik” to baśń dla dorosłych autorstwa Katherine Arden.

Amerykanka wiernie oddała mroźny, magiczny nastrój rosyjskiej wioski, gdzie twarda codzienność współgra z wiarą w słowiańską mitologię i moc symboli.



Idylliczny świat młodej dziewczyny Wasi przerywa pojawienie się w jej rodzinie tajemniczej kobiety, niepokojąco innej od tego, co dotychczas znane i oswojone...

Profesor psychologii i prymatolog Frans de Waal w książce „Bystre zwierzę” zwraca uwagę na analogie zachodzące w zachowaniu zwierząt i ludzi. Okazuje się, że te pierwsze kierują się podobnymi do naszych gestami, sztuką zaś jest odpowiednia interpretacja ich postępowania. „Czy jesteśmy dość mądrzy, aby zrozumieć mądrość zwierząt?” – pyta autor. Publikacja napisana jest przystępnym językiem, bogata w zdumiewające przykłady i relacje z przeprowadzonych badań.

Zapraszamy do biblioteki! ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA



# DZIEŃ DZIECKA NA ZAMKU

Jak zaprojektować grę planszową związaną z historią Piastów cieszyńskich? Przekonają się o tym uczestnicy warsztatów z okazji Dnia Dziecka.

**Z**apraszamy w niedzielne popołudnie do wspólnej zabawy oraz odkrywania lokalnej historii i uroku planszówek. Uczestnicy spróbują zaprojektować grę planszową związaną z dziejami cieszyńskich Piastów i poznają najważniejsze historyczne postaci oraz zasady tworzenia gier. Będą musieli zadbać o scenariusz gry oraz jej elementy graficzne – trzeba

będzie uruchomić wyobraźnię i wykazać się kreatywnością. Na zakończenie uczestnicy zagrają w stworzone przez siebie gry. Zapraszamy 3 czerwca, od 15.00 do 17.00, na zamkowy dziedziniec (obok Punktu Informacji Turystycznej), w razie niepogody warsztaty odbędą się w sali konferencyjnej w budynku B Zamku Cieszyn. ♦

ZAMEK CIESZYN



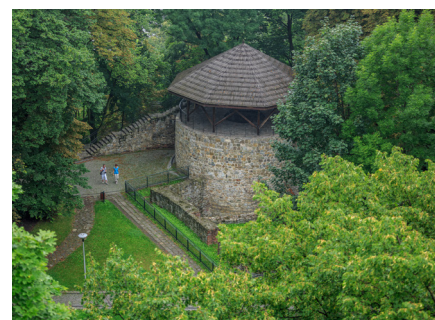
Uczestnicy warsztatów zaprojektują gry planszowe.

## Spacer Ornitologiczny

**Propozycja dla rannych ptaszków? Bez wątpienia! Warto wstać na 6 rano, by sprawdzić, jakie gatunki ptaków zamieszkuje Wzgórze Zamkowe. Z całą pewnością poranek to najlepsza pora, by wiele z nich podejrzeć i usłyszeć, a także poznać ptasie zwyczaje.**

19 maja 2018 zapraszamy na Spacer Ornitologiczny z Henrykiem Linertem, współautorem książki „Ptaki Cieszyna”. Spacer rozpocznie się o 6.00 rano, zbiórka pod Punktem Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn (budynek C). Czas trwania około: 2 godziny. Uwaga! Warto zabrać ze sobą lornetkę. Dodatkowe informacje: Punkt Informacji Turystycznej, tel. 33 851 08 21 wew. 14 lub skrupka@zamekcieszyn.pl W razie złych warunków atmosferycznych, organizator zastrzega sobie możliwość odwołania spaceru i przełożenia go na inny termin. ♦

ZAMEK CIESZYN



W. WANDZEL

## SCENA COK W BROWARZE ZAMKOWYM CIESZYN ZAPRASZA

### GROMEЕ

W dniach 15-17 czerwca po obu stronach cieszyńskiego odcinka Olzy odbędzie się kolejne Święto Trzech Braci. Absolutną nowością w programie tegorocznej imprezy będą piątkowe i sobotnie klubowe afterparty, które odbędą się w Browarze Zamkowym Cieszyn. Gwiazdą pierwszego w historii Święta Trzech Braci Afterparty będzie GROMEЕ - jeden z najpopularniejszych DJów i producentów muzyki elektronicznej w Polsce! GROMEЕ nie będzie jedynym artystą tego wieczoru w Browarze Cieszyńskim. Wystąpi dla nas również MATTHEO DA FUNK.

Gromeе, czyli jeden z najpopularniejszych DJ i producentów muzycznych w Polsce. Odnajduje się doskonale w różnych gatunkach muzyki, nie tylko klubowej. Jego sety na żywo to zawsze najlepiej wyselekcjonowana muzyka i dźwięki, które

wciągają słuchacza. Gromeе już od kilku lat regularnie koncertuje po całej Polsce, a jego sety goszczą w najlepszych klubach i festiwalach w kraju.

Jako producent od kilku lat współpracuje z największymi studiami na świecie. W lutym 2018 roku po licznych sukcesach i ciągle rosnącej popularności utworu „Without You”, Gromeе nie spoczywa na laurach, a pokazuje światu swoje kolejne nagranie. Do kolaboracji po raz kolejny zaprasza Lukasa Meijera, którego głos znany jest publiczności właśnie z poprzedniego hitu producenta. Nową propozycją Gromeego i Lukasa jest piosenka „Light me up”. Premiera utworu odbyła się 15 lutego 2018 roku. Gromeе z piosenką „Light me up” reprezentował Polskę w Konkursie Piosenki Eurowizji – Lizbona 2018.

**15 czerwca, godz. 22:00**, piwnica Browaru Zamkowego Cieszyn. Bilety: 40 zł.

### SKALDOWIE AKUSTYCZNIE

Legendarny zespół Skaldowie w Cieszynie! „Kulig”, „Wszystko mi mówi, że mnie ktoś pokochał”, „Prześliczna wiolonczelistka”, „Medytacje wiejskiego listonosza” – kto nie zna tych hitów? Te i wiele więcej ponadczasowych piosenek zespołu usłyszymy w ramach kolejnego koncertu w ramach Sceny COK w Browarze. Tylko w Cieszynie usłyszeć będzie można również premierowe piosenki z właśnie przygotowywanej nowej płyty zespołu. Tego nie można przegapić!

**19 maja, godz. 20:00**, piwnica Browaru Zamkowego Cieszyn. Bilety: 55 zł.

Bilety na koncerty Sceny COK dostępne są w tymczasowym sekretariacie COK, istnieje też możliwość rezerwacji biletów. Szczegóły na [www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl). ♦



# TWÓRCY LEPSZEJ CODZIENNOŚCI

9 maja w Zamku Cieszyn po raz 13. wręczono nagrody w konkursie „Śląska Rzecz”, jedyne w Polsce regionalnego konkursu dizajnu. Jury nagrodziło produkty, projekty graficzne i usługi, które wyróżniają się wysoką jakością wzornictwa, funkcjonalnością i innowacyjnością.

**W** kategorii produkt zwyciężyło łóżko młodzieżowe na oddziały szpitalne Teddy Bed wyprodukowane przez spółkę Formed Pro z Łodygowic. Nagroda w kategorii grafika użytkowa trafiła do Matyldy Sałajewskiej, autorki książki kucharskiej „Śląskie od kuchni”. Jury postanowiło nie przyznawać nagrody głównej w kategorii usługa. Nagrodą specjalną wyróżniono spółki Fulco System z Gliwic i Netizens

z Katowic, które wdrożyły wspólnie SmogOrFog – miernik jakości powietrza z wyświetlaczem oraz aplikacją mobilną.

- Wzgórze Zamkowe i nasze miasto stwarzają warunki do tego, by więcej widzieć, bardziej wczuwać się w to, co nas otacza, ale też sięgać do tego, co w naszych głowach, by następnie przemieniać to w wyjątkowe projekty – mówił Ryszard Macura, Burmistrz Cieszyna, zapewniając jednocześnie, iż wiele zmieniło się w po-

strzeganiu nas, mieszkańców Cieszyna, Powiatu Cieszyńskiego, ale również tych wszystkich, którzy wykonują otaczające nas przedmioty - To, że otoczenie pięknieje, to również państwa zasługa i tego, co dzieje się tutaj na Zamku Cieszyn, również w związku z konkursem Śląska Rzecz. Gratuluję nagrodzonym oraz wyróżnionym i życzę dalszych pasji w kreowaniu otaczającej nas rzeczywistości.

Tegoroczna edycja przyniosła także kilka dodatkowych nagród. Nagrodę Stowarzyszenia Twórców Grafiki Użytkowej (w kategorii grafiki użytkowej) otrzymali: Teatr Mały Tychy oraz Marta Gawin za rebranding Systemu Identyfikacji Wizualnej Teatru Małego Tychy oraz podległych mu: Pasażu Kultury Andromeda i Miejskiej Galerii Obok. Nagroda Stowarzyszenia Projektantów Form Przemysłowych (w kategorii produkt) trafiła do Tomasza Augustyniaka i bielskiej spółki Marbet za kolekcję paneli akustycznych GROOVE, które powstają z butelek PET. Nagroda Funduszu Górnośląskiego (w kategorii produkt) przypadła spółce Sonda Sys z Ogrodzieńca za Sondę SYS 01, czyli przemysłową drukarkę 3D, nagrodą Zamku Cieszyn wyróżniono projekt Musicon. ◆

ZAMEK CIESZYN/BSK



Nagrodzony produkt: Teddy Bed - łóżko młodzieżowe na oddziały szpitalne.

FORMED

## Stacje naprawcze

**W Cieszynie na ul. Hajduka oraz Al. Łyska zamontowane zostały stacje naprawcze dla rowerów. To efekt zwycięskiej inicjatywy społecznego projektu „Razem Damy Radę”.**

Zwycięska inicjatywa została wyłoniona podczas wydarzenia Castorama Tour, które odbyło się 30 lipca 2017 r. na Rynku w Cieszynie. W ramach projektu społecznego pod hasłem „Razem Damy Radę” mieszkańcy głosowali na jedną z trzech propozycji. Efektem jest zamontowanie w maju stacji naprawczych dla rowerów, rolek i deskorolek.

- **Projekt ma na celu zwiększyć poziom bezpieczeństwa na ścieżkach rowerowych** – wyjaśnia Ryszard Macura Burmistrz Cieszyna, zwracając również uwagę nato, że infrastruktura rekreacyjna miasta wciąż wzbogaca się o kolejne praktyczne elementy. - **To dowód na to, że warto i trzeba inwestować w lokalne inicjatywy** – dodaje. ◆

BSK



MZD

## XII turniej skata

**12 maja 2018 r. rozegrano XII turniej skata o puchar Burmistrza Miasta Cieszyna. W zawodach wzięło udział 68 zawodników z różnych śląskich miast. Rozgrywka odbyła się w restauracji WIP przy ulicy Katowickiej w Cieszynie, jej organizatorem była sekcja skata KS Cieszyn.**

Turniej objęty był patronatem Burmistrza Miasta Cieszyna, który osobiście przywitał uczestników zawodów i dokonał otwarcia imprezy. Turniej rozgrywany był w III seriach po 36 rozdań. O wysokim poziomie i wyrównanej grze świadczą wyniki osiągnięte przez zawodników, gdzie różnica punktowa pomiędzy zwycięzcą turnieju, a 20 miejscem wynosiła zaledwie 500 pkt, co zgodnie z zasadami gry w skata nie jest dużą różnicą. W turnieju nagrodzono 3 pierwsze miejsca w klasyfikacji ogólnej, a także najlepszą kobietę, seniora i juniora.

ORG.



## Być razem

Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii KONTAKT zaprasza chętne dzieci do udziału w bezpłatnych warsztatach sensoryczno-artystycznych (poniedziałek 16.00 - 17.30) i ceramicznych (wtorek 16.00 - 17.30 oraz czwartek 16.00 - 19.00).

Nowością są warsztaty taneczne, na które zapraszamy dzieci w wieku 7- 11 lat. Zajęcia ruszają 17.05.2018 o godz. 16.00. Warsztaty są bezpłatne i współfinansowane przez Gminę Cieszyń. W wakacje odbywać się będą półkolonie letnie, zajęcia będą organizowane od poniedziałku do piątku w terminach od 9.07 do 3.08. Zgłoszenia pod nr telefonu 33 479 54 55. ◆

ORG.

## Singing Saints

Parafia Ewangelicko-Augsburska w Cieszynie serdecznie zaprasza na koncert amerykańskiego chóru młodzieżowego "Singing Saints" z Saint Paul Lutheran High School w Concordia w stanie Missouri.

Znakomity chór pod dyrekcją dr Jerrode Baker Marsh wystąpi w Cieszynie w czwartek, 24 maja o godz. 19:00 w Kościele Jezusowym.

Chór składa się z 36 uczniów wyselekcjonowanych spośród sześćdziesięcioosobowego chóru koncertowego. Zespół zaprezentuje utwory Rheinbergera, Bacha, Stopforda, Williama Billingsa, Alice Parker, Paula Manza, Bartholomew, Bergera i innych. Wstęp na koncert jest wolny, podczas koncertu zbierane będą dobrowolne datki na pokrycie kosztów międzynarodowego tournée chóru. ◆

ORG.

**9 czerwca 2018 , godz 16.00**  
Karczma "U Jędrysa" ul. Stawowa



**W programie**  
piękna pogoda,  
dobry humor, muzyka,  
taniec  
bogata oferta garmażeryjna

**Rada Rodziców przy**  
**Zespole Szkół Budowlanych w Cieszynie**  
zaprasza uczniów, absolwentów,  
rodziców, a także  
wszystkich mieszkańców miasta na

**V LETNIĄ SCENĘ MUZYCZNĄ BUDOWLANKI**

GOŚĆ SPECJALNY  
**DEMONTAŻ**



## Przez masaż stóp do lepszego samopoczucia

**Refleksologia, czyli masaż stóp poprzez ucisk określonych punktów, jest niezwykle skuteczną formą terapii i relaksacji. W jaki sposób pomóc sobie, kiedy dopada nas ból głowy, kiedy jesteśmy nadmiernie nerwowi, mamy kłopot z trawieniem, chronicznym zmęczeniem? Na te i inne pytania odpowie Wioletta Szojda - doświadczony specjalista refleksolog podczas marcowego spotkania Pro salute, które odbędzie się 22 maja, o godz. 16.00 w sali konferencyjnej Szpitala Śląskiego w Cieszynie, wstęp bezpłatny.**

Refleksologia narodziła się już ok. 5000 lat temu w Chinach i w dalszym ciągu znajduje szerokie zastosowanie również w naszej cywilizacji zachodniej.

- Refleksologia szczególnie skuteczna jest w naszych codziennych typowych

schorzeniach, ponieważ jest terapią porządkującą i uaktywniającą siły życiowe organizmu – tłumaczy W.Szojda i dodaje – Żyjemy w coraz to bardziej uciążliwych czasach, dlatego coraz więcej z nas ma problemy zdrowotne i tu warta polecenia jest właśnie refleksologia. Osoby na następny dzień po zabiegu dość często mówią: "Jeszcze nigdy (albo dawno) tak dobrze mi się nie spało!"

Głównie zaleca się ją przy: bólach kręgosłupa, schorzeniach zatok, bólach głowy, migrenie, bezsenności, problemach z przemianą materii, niestrawnością, zgagą, infekcjach górnych dróg oddechowych i pęcherza moczowego, chorobach kobiecych, nadwrażliwych jelitach, egzemach.

Masaż stóp może być też środkiem przeciwbólowym. Stymulowanie receptorów przysadki wzmacnia produkcję endorfin

(naturalnego środka przeciwbólowego). Ponadto działanie na zakończenia nerwowe w stopach powoduje zamykanie tzw. bramek bólu co jest odbierane jako uśmierzanie bólu. Więcej informacji na temat tej formy terapii i relaksacji dowiedza się Państwo podczas spotkania Pro salute. Zapraszamy!

SZPITAL ŚLĄSKI





# HISTORYCZNE SPOTKANIA

## 20. KINA NA GRANICY

Pokaz „Truskawkowych dni” zakończył 20. Przegląd Filmowy Kino na Granicy w Cieszynie. Festiwal świętował swój jubileusz w towarzystwie rekordowej liczby twórców i widzów, którzy przez tydzień zobaczyli w Cieszynie ponad 150 filmów z Polski, Czech i Słowacji.

**D**o historii 20. edycji Kina na Granicy z pewnością przejdzie spotkanie 10 wybitnych kobiet polskiego kina pt. „Reżyserzyce”, w której udział wzięły: Agnieszka Holland, Márta Mészáros, Magdalena Łazarkiewicz, Kinga Dębska, Maria Sadowska, Anna Jadowska, Aleksandra Terpińska, Alicja Albrecht, Olga Chajdas oraz Jagoda Szalc.

Festiwal w Cieszynie otworzył „Tłumacz” w reżyserii Martina Šulíka. Swoją premierę miały również „Warany z Komodo”, filmowy debiut Michała Borczucha. Widzowie zobaczyli najnowszy film Romana Polańskiego „Prawdziwa historia” oraz „Zorzę Polarną” w reżyserii Marty Mészáros. Swoją premierę miała również książka Josefa Škvorecký’ego „Wszyscy ci wspaniali chłopcy i dziewczyny” w tłumaczeniu Andrzeja S. Jagodzińskiego.

Podczas tegorocznej edycji zaprezentowane zostały trzy sekcje filmowe: „Świętowanie”, „Kino/Teatr” oraz „Niespokojne kino. 1968”. Widzowie gromadzili się tłumnie na pokazach najnowszych filmów - „Wieża. Jasny Dzień” Jagody Szalc, „Cicha noc” Piotra Domalewskiego czy „Twarz” Małgorzaty Szumowskiej.

Po kilku latach nad Olzę powróciły projekcje transgraniczne, gdzie można było obejrzeć „Samotnych” z udziałem jednego z bohaterów tegorocznej retrospektywy Ivana Trojana. W ramach retrospektyw widzowie mogli również zobaczyć wybrane filmy Krzysztofa Zanussiego, Jana Hřebecka i Danuty Stenki.

Z okazji dwudziestolecia przeglądu w cieszyńskim Parku Wolności odsłonięto mural przedstawiający wybranych twórców związanych z festiwalem, a wśród nich: Kinga Dębska, Marian Dziędziel, Petr Zelenka, Martin Sulik czy Agnieszka Holland.

Łukasz Maciejewski, dyrektor programy Kina na Granicy podczas uroczystości zamknięcia zadeklarował, że - 21. edycja imprezy będzie taka sama, jak poprzednie - bezpretensjonalna i bez zadęcia, z wysokim poziomem artystycznym. Będziemy się starali, aby było tak, jak w tym roku.

Przegląd Filmowy kino na Granicy odbywa się nieprzerwanie od 1999 roku w Cieszynie i Czeskim Cieszynie. Festiwal

promuje wśród swoich widzów polsko-czesko-słowacką kulturę filmową. Pokazowym filmowym towarzyszem wystawy, debaty i spotkania z twórcami. ♦

ORG.



KINONAGRANICY.PL

## Miejsca zapamiętane

**13 kwietnia przypadkowo rozlaną fioletową farbą w windzie młodzi ludzie ze Szkoły Sztuki i Myślenia w Cieszynie rozpoczęli malowanie ściany w świetlicy DPS Pogodna Jesień w Cieszynie. Tytuł ściennego malowidła to „Miejsca Zapamiętane”.**

Głównym założeniem tego malarskiego projektu jest stworzenie iluzji przestrzeni lasu, rzeki wraz ze zwierzętami - miejsc zapamiętanych gdzieś w pamięci długotrwałej, a zapomnianych w teraźniejszej rzeczywistości przez mieszkańców DPS. Nie jest to pierwsza tego typu realizacja malarska, wykonana przez zdolną młodzież ze Szkoły Sztuki i Myślenia - wcześniejsze dwa murale można zobaczyć na oddziale pediatrii w Szpitalu Śląskim w Cieszynie oraz na ścianie przy wejściu do przedszkola katolickiego w Cieszynie. Kolejny mural jest już w fazie projektowej. Aktywujemy dobro w Cieszynie! ♦

SYMEON CZEPCZOR



MAT. PRAS



# WYBORY UZUPEŁNIAJĄCE ŁAWNİKÓW

Rada Miejska Cieszyna informuje, że w terminie do dnia 29 czerwca 2018 roku w Biurze Rady Miejskiej w Ratuszu, pok. nr 203 (II piętro) można zgłaszać kandydatów na ławników do Sądu Okręgowego w Bielsku-Białej w wyborach uzupełniających.

**K**andydatów na ławników mogą zgłaszać prezesi właściwych sądów, stowarzyszenia, inne organizacje społeczne i zawodowe, zarejestrowane na podstawie przepisów prawa, z wyłączeniem partii politycznych oraz co najmniej pięćdziesięciu obywateli mających czynne prawo wyborcze, zamieszkujących stale na terenie gminy dokonującej wyboru.

Do zgłoszenia kandydata na ławnika dokonanego na karcie zgłoszenia dołącza się następujące dokumenty:

- 1) informację z Krajowego Rejestru Karnego dotyczącą zgłaszanej osoby;
- 2) oświadczenie kandydata, że nie jest prowadzone przeciwko niemu postępowanie o przestępstwo ścigane z oskarżenia publicznego lub przestępstwo skarbowe;
- 3) oświadczenie kandydata, że nie jest lub nie był pozbawiony władzy rodzicielskiej, a także, że władza rodzicielska nie została mu ograniczona ani zawieszona;
- 4) oświadczenie kandydata, że posiada obywatelstwo polskie i korzysta z pełni praw cywilnych i obywatelskich;
- 5) oświadczenie kandydata, że posiada co najmniej wykształcenie średnie lub średnie branżowe;
- 6) oświadczenie kandydata, że jest zatrudniony, prowadzi działalność gospodarczą bądź zamieszkuje w miejscu kandydowania przez okres co najmniej jednego roku;

■ 7) zaświadczenie lekarskie o stanie zdrowia, wystawione przez lekarza, o którym mowa w art. 55 ust. 2a ustawy z dnia 27 sierpnia 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. z 2008 r. Nr 164, poz. 1027, z późn. zm.), stwierdzające brak przeciwwskazań do wykonywania funkcji ławnika;

■ 8) dwa zdjęcia zgodne z wymogami stosowanymi przy składaniu wniosku o wydanie dowodu osobistego.

Dodatkowo do karty zgłoszenia należy dołączyć:

■ 1) aktualny odpis z Krajowego Rejestru Sądowego albo odpis lub zaświadczenie potwierdzające wpis do innego właściwego rejestru lub ewidencji – jeśli kandydata zgłasza stowarzyszenie lub inna organizacja społeczna lub zawodowa, zarejestrowana na podstawie przepisów prawa;

■ 2) imienną listę osób zgłaszających kandydata wraz z podaniem ich numeru PESEL, miejsca stałego zamieszkania i własnoręcznym podpisem każdej z tych osób – gdy zgłoszenia kandydata na ławnika dokonuje grupa pięćdziesięciu obywateli. Osobą uprawnioną do składania wyjaśnień w sprawie zgłoszenia kandydata jest osoba, której nazwisko zostało umieszczone jako pierwsze na liście.

Informacje o kandydacie z Krajowego Rejestru Karnego, oświadczenie kandydata na ławnika oraz zaświadczenie lekarskie powinny być opatrzone datą nie wcześniejszą niż 30 dni przed dniem zgłoszenia.

Odpis z Krajowego Rejestru Sądowego albo odpis lub zaświadczenie potwierdzające wpis organizacji społecznej lub zawodowej do właściwego rejestru lub ewidencji powinny mieć datę nie wcześniejszą niż 3 miesiące przed dniem zgłoszenia.

Koszt opłaty za wydanie informacji z KRK oraz opłaty za wystawienie zaświadczenia lekarskiego ponosi kandydat na ławnika. Koszt za wydanie odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru ponosi podmiot, którego dotyczy odpis lub zaświadczenie.

Kartę zgłoszenia kandydata na ławnika można otrzymać w Biurze Rady Miejskiej Cieszyna, wzór karty jest także dostępny w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie podmiotowej Ministerstwa Sprawiedliwości.

Informacji w sprawie wyboru ławników udziela Biuro Rady Miejskiej Cieszyna:

tel. 4794- 311/312,

e-mail: [biurorady@um.cieszyn.pl](mailto:biurorady@um.cieszyn.pl)

**PRZEWODNICZĄCA RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA**

**GABRIELA STASZKIEWICZ**

## Znakowanie rowerów!

**23 kwietnia w Czeskim Cieszynie odbyło się szkolenie rozpoczynające realizację projektu „Bezpieczny rower” (nr rej. CZ.11.4.120/0.0/0.0/16\_010/000 1290), dotyczącego znakowania rowerów „syntetycznym DNA”. Metoda ta umożliwi identyfikację prawdziwego właściciela roweru.**

Projekt współfinansowany jest ze środków Funduszu Mikroprojektów Programu Interreg V-A Republika Czeska - Polska, a jego głównymi realizatorami są Metska Police Tesin oraz Straż Miejska w Cieszynie.

Aby oznakować swój rower, należy śledzić informacje zamieszczone w mediach lokalnych oraz na stronach internetowych Straży Miejskiej w Cieszynie <http://sm.cieszyn.pl>.

i Komendy Powiatowej Policji w Cieszynie <http://cieszyn.slaska.policja.gov.pl>.

Pierwsze znakowanie rowerów dla mieszkańców powiatu cieszyńskiego oraz Czeskiego Cieszyna zaplanowano w dniach 19 i 20 maja na moście granicznym (Most Przyjaźni pod Zamkiem Cieszyn) w godzinach 10:00 – 17:00.

Wymagania wobec osób pragnących oznakować rower:

- ukończone 18 lat i zamieszkanie na terenie powiatu cieszyńskiego (dokument potwierdzający tożsamość),
- faktura/rachunek za zakup roweru lub oświadczenie informujące, że jest się właścicielem roweru,
- zgoda na oznakowanie roweru i prze-

tworzenie danych osobowych w związku ze znakowaniem roweru,

■ czysty, przepisowo wyposażony rower. Przypominamy o obowiązkowym wyposażeniu roweru:

- z przodu - co najmniej jedno światło pozycyjne barwy białej lub żółtej selektywnej,
- z tyłu - co najmniej jedno światło odblaskowe barwy czerwonej o kształcie innym niż trójkąt oraz co najmniej jedno światło pozycyjne barwy czerwonej,
- co najmniej jeden sprawnie działający hamulec,
- dzwonek lub inny sygnał ostrzegawczy.

**STRAŻ MIEJSKA**



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRŔEKRAČUJEME HRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



EUROREGION  
TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO  
ŚLĄSK CIESZYŃSKI



# ZIELONE ŚWIATŁO DLA PARKINGÓW NA ULICY MICHEJDY I W AMFITEATRZE

Od wielu lat Cieszyn boryka się z brakiem miejsc parkingowych w centrum miasta. Jest szansa na zmianę tej sytuacji. Radni przegłosowali uchwałę przewidującą budowę nowych miejsc parkingowych. Podczas ostatniej sesji zdecydowali również, że ceny za korzystanie z obiektów miejskich nie wzrosną.

**O**d trzech miesięcy w Radzie Miejskiej Cieszyna działa doraźna Komisja ds. budowy nowych miejsc parkingowych. Po przeanalizowaniu sytuacji Komisja zawnioskowała o podjęcie uchwały w sprawie przystąpienia do realizacji dwóch projektów:

- budowy miejskiego parkingu wielopoziomowego przy ul. Michejdy w Cieszynie w formule partnerstwa publiczno-prywatnego oraz
- budowy wspólnie z Powiatem Cieszyńskim obiektu sportowego z funkcją parkingu przy ul. 3 Maja w Cieszynie.

Uchwały zostały podjęte na kwietniowej sesji Rady Miejskiej. To pierwszy krok do poprawy sytuacji parkingowej w mieście.

Podczas kwietniowej sesji przeanalizowano także cenniki za korzystanie z obiektów miejskich i cmentarzy. Radni zawnioskowali o szczegółowe wyliczenia oraz uzasadnienie proponowanych podwyżek. Ostatecznie Rada Miejska zdecydowała, że większość opłat i ceników pozostaje bez zmian.

Radni wysłuchali sprawozdania z realizacji Gminnej Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych Miasta Cieszyna na lata 2014-2020, Programu współpracy gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami działającymi w zakresie pożytku publicznego na rok 2017 oraz zapoznali się z Oceną zasobów pomocy społecznej w Cieszynie. Ponadto radni zapoznali się ze sprawozdaniem Burmistrza Miasta Cieszyna z działalności w okresie między sesjami.

W porządku obrad znalazły się uchwały dotyczące:

- podziału Gminy Cieszyn na stałe obwody głosowania, ustalenia ich granic i numerów oraz siedzib obwodowych komisji wyborczych;
- -określenia szczegółowych warunków przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze z wyłączeniem specjalistycznych usług opiekuńczych dla osób z zaburzeniami psychicznymi oraz szczegółowych warunków częściowego lub całkowitego zwolnienia z opłat i trybu ich pobierania;

- - przyjęcia programu polityki zdrowotnej pn. „Pilotażowy program profilaktyki próchnicy u dzieci 5-letnich, uczęszczających do cieszyńskich przedszkoli”;
- - przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego (rejon ul. Gajowej i Łanowej);
- - ustalenia opłat za korzystanie z miejskich szaletów publicznych;
- - ustalenia opłat za pochowanie zwłok w grobach ziemnych obowiązujących na cmentarzach komunalnych w Cieszynie;
- - ustalenia opłat za udostępnienie murowanych miejsc grzebalnych obowiązujących na cmentarzach komunalnych w Cieszynie;
- - ustalenia opłat za korzystanie z infrastruktury cmentarnej obowiązujące na cmentarzach komunalnych w Cieszynie;
- - opłat rezerwacyjnych na targowiskach miejskich w Cieszynie;
- - ustalenia cen i opłat za usługi plakatowania oraz zasad korzystania z tablic i słupów ogłoszeniowych;
- - ustalenia stawek opłat postojowych na terenach miejskich poza drogami publicznymi oraz zasad postoju;
- - ustalenia wysokości cen i opłat za usługi komunalne o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z obiektów i urządzeń użyteczności publicznej w obiektach sportowo-rekreacyjnych funkcjonujących przy Szkolnym

Schronisku Młodzieżowym w Cieszynie;

- - ustalenia wysokości cen i opłat za usługi komunalne o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z obiektów i urządzeń użyteczności publicznej w obiektach sportowo-rekreacyjnych funkcjonujących przy Urzędzie Miejskim w Cieszynie;

- - ustalenia wysokości cen i opłat za usługi komunalne o charakterze użyteczności publicznej oraz za korzystanie z obiektów i urządzeń użyteczności publicznej na Basenie Krytym przy Szkole Podstawowej nr 4 w Cieszynie;
- - zmiany budżetu Miasta Cieszyna na 2018 rok;

- - zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2018-2028.

Ze szczegółami zapytań, wniosków i interpelacji radnych, klubów radnych i komisji oraz odpowiedziami można się zapoznać na stronie internetowej pod adresem: <http://bip.um.cieszyn.pl> w zakładce „Rada Miejska”.

Zapraszam mieszkańców Cieszyna na sesję Rady Miejskiej. Nagrania z sesji Rady Miejskiej Cieszyna są dostępne na stronie <http://bip.um.cieszyn.pl/> - Rada Miejska- Sesja Rady Miejskiej offline.

Zapraszam na dyżury Klubów Radnych i Prezydium Rady.◆

**PRZEWODNICZĄCA RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA**  
**GABRIELA STASZKIEWICZ**





## OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna.

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. Z 2017, poz.1073 z późn. zm.) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską Cieszyna uchwały Nr XLIV/452/18 z dnia 26 kwietnia 2018 r. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna dla terenów położonych w rejonie ulic Gajowej i Łanowej.

Zainteresowani mogą składać wnioski do wyżej wymienionego planu miejscowego. Wnioski należy składać na piśmie w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, Rynek 1 w terminie do dnia 8 czerwca 2018 r.

Wniosek powinien zawierać nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA  
RYSZARD MACURA

## NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy: - lokal mieszkalny nr 16 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 5 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 5278/181534 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 11 maja 2018 r. do dnia 1 czerwca 2018 r.

## NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze ustnego przetargu ograniczonego nieruchomości położoną w Cieszynie w rejonie ulicy Bielskiej stanowiącą działkę nr 41/15 obr. 41 o pow. 400 m<sup>2</sup>, objętą księgą wieczystą nr BB1C/00058716/1 Sądu Rejonowego w Cieszynie. Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 4 maja 2018 r. do 25 czerwca 2018 r.

## NIERUCHOMOŚĆ NA SPRZEDAŻ

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż działki nr 55 obr. 42 o pow. 82 m<sup>2</sup> zabudowanej budynkiem mieszkalnym przy ul. Głębokiej 62A w Cieszynie, zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00003436/4 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Nieruchomość zostanie udostępniona do obejrzenia w dniu 14 czerwca 2018 r. w godzinach od 1000 do 1030. Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 110.000,- zł. Sprzedaż jest zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r. poz. 1221 z późn. zm.).

Przetarg odbędzie się w dniu 21 czerwca 2018 r. w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) o godz. 1000. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w formie pieniężnej wadium w wysokości 6.000,- zł. Wadium należy wnieść w nieprzekraczalnym terminie do dnia 18 czerwca 2018 r. przelewem na konto Urzędu Miejskiego ING Bank Śląski S.A.

w Cieszynie nr 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Dokumentacja dotycząca sprzedaży ww. nieruchomości znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (parter, pokój nr 6).

Burmistrz Miasta zastrzega sobie prawo do odwołania przetargu w razie uzasadnionej przyczyny, informując o tym niezwłocznie w formie właściwej dla ogłoszenia przetargu. Dodatkowych informacji udziela Wydział Gospodarki Nieruchomościami UM w Cieszynie, tel. 33 4794 230 lub 33 4794 232. Ogłoszenia o przetargach w pełnej treści zostały zamieszczone na stronie internetowej [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro).



## NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE NA NAJEM

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu wolne lokale mieszkalne położone w Cieszynie:

- 1. przy ul. Frysztańskiej nr 40 o powierzchni 27.00 m<sup>2</sup>,
  - 2. przy ul. Michejdy nr 17/3 o powierzchni 38.36 m<sup>2</sup>,
  - 3. przy Rynku nr 16/5 o powierzchni 75.85 m<sup>2</sup>,
  - 4. przy ul. Srebrnej nr 1a/1 o powierzchni 75.10 m<sup>2</sup>,
  - 5. przy Pl. Teatralnym nr 17a o powierzchni 21.45 m<sup>2</sup>,
- których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało wywieszony na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, I piętro) oraz umieszczone na stronach internetowych Zakładu: [www.zbm.cieszyn.pl](http://www.zbm.cieszyn.pl) oraz [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)=zakładka Jednostki Organizacyjnej =katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie

Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

## NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO WYDZIERŻAWIENIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia na czas nieokreślony w drodze bezprzetargowej pod warunkiem uzyskania zgody Rady Miejskiej, wykaz nieruchomości obejmujący:

- a) działkę nr 46/1 obr. 42 położoną przy ul. Menniczej 42 z przeznaczeniem na cele statutowe instytucji kultury Książnicy Cieszyńskiej,



■ b) działki nr 90 i 91/2 obr. 42 położone przy Pl. Teatralnym z przeznaczeniem na cele statutowe instytucji kultury - Teatru im. A. Mickiewicza.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 30 kwietnia 2018 r. do 21 maja 2018 r.

### PRZYPOMNIENIE

Przypominamy przedsiębiorcom prowadzącym sprzedaż napojów alkoholowych, że z dniem 31 maja b.r. upływa termin uiszczenia II raty opłaty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w 2018 roku.

Przedmiotowe sprawy załatwia oraz wszelkich informacji udziela Wydział Spraw Obywatelskich i Działalności Gospodarczej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ul. Kochanowskiego 14, pokój nr 1, tel. 33 479 43 84.

### “UWAŻAJ PRZEDSIĘBIORCO - KOSZTY ZA OPÓŹNIENIE W PŁATNOŚCI”

Ustawa z dnia 8 marca 2013 r. o terminie zapłaty w transakcjach handlowych ( Dz.U. z 2016 r., poz. 684) określa szczególne uprawnienia wierzyciela i obowiązki dłużnika związane z terminami zapłaty.

W art. 10 ustawy o terminach w transakcjach handlowych ustawodawca przewidział sankcję finansową dla niesolidnych kontrahentów transakcji handlowych. Wierzycielowi, od dnia nabycia uprawnienia do odsetek ustawowych za opóźnienie w transakcjach handlowych, przysługuje od dłużnika, bez wezwania, równowartość kwoty 40 euro przeliczonej na złote według średniego kursu euro ogłoszonego przez NBP ostatniego dnia roboczego miesiąca poprzedzającego miesiąc, w którym świadczenie pieniężne stało się wymagalne, stanowiącej rekompensatę za koszty odzyskania należności.

Przepisy ustawy o terminach w transakcjach handlowych dotyczą zgodnie z art. 2 powyższej ustawy następujących stron:

- przedsiębiorców w rozumieniu art. 4 ustawy o swobodzie działalności gospodarczej,
- podmiotów prowadzących działalność, o której mowa w art. 3 ustawy o swobodzie działalności gospodarczej,
- osób wykonujących wolny zawód,
- oddziałów i przedstawicielstwa przedsiębiorców zagranicznych,
- zagranicznych przedsiębiorców, o których mowa w art. 1 ustawy o zasadach prowadzenia na terytorium Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej działalności gospodarczej w zakresie drobnej wytwórczości przez zagraniczne osoby prawne i fizyczne,
- przedsiębiorców z państw członkowskich Unii Europejskiej państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu,
- stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej.

Przepisy ustawy nie mają natomiast zastosowania do:

- długów objętych postępowaniami prowadzonymi na podstawie przepisów Prawo upadłościowe,
- umów, na podstawie których wykonywane są czynności bankowe w rozumieniu art.5 ust. 1 i 2 ustawy Prawo bankowe,
- umów, których stronami są wyłącznie podmioty zaliczane do sektora finansów publicznych w rozumieniu przepisów o finansach publicznych,
- dostaw i usług, do których stosuje się art. 346 ust. 1 lit. B Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

### SKŁADANIE WNIOSKÓW DO PROJEKTU BUDŻETU NA 2019 ROK

W związku z rozpoczęciem prac związanych z opracowaniem projektu budżetu na 2019 rok zapraszamy do czynnego udziału radnych oraz jednostki organizacyjne Gminy w tworzeniu projektu budżetu.

Organizacje społeczne, polityczne oraz mieszkańcy Gminy mogą składać wnioski do 31 sierpnia 2018 roku

Podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych, dla których nie mają zastosowania przepisy ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie - do 15 października 2018 roku (wnioski składamy na formularzu będącym załącznikiem do Uchwały nr V/29/11 Rady Miejskiej w Cieszynie)

Informuję, że złożone wnioski stanowią materiały pomocnicze do opracowania projektu budżetu.

Wnioski można składać osobiście w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego lub przysłać listownie na adres:

Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn

### OGŁOSZENIE O PRACĘ

Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie zatrudni od zaraz pracownika fizycznego na stanowisku kierowca – robotnik drogowy. Miejsce zatrudnienia: Cieszyn.

Kandydat winien spełniać następujące warunki:

- prawo jazdy kategorii B, C
- doświadczenie zawodowe na stanowisku kierowca min. 3 lata
- umiejętność pracy w zespole.

Dokumenty wraz opisem dotychczasowej pracy zawodowej można złożyć w sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie przy ulicy Liburnia 4, pokój nr 203, lub przesłać na adres e-mail: mzdieszyn@wp.pl.

Wszelkich, dodatkowych informacji związanych z warunkami zatrudnienia i naborem pracownika można uzyskać w Dziale Wykonawstwa Drogowego Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie, tel. 033 85 82 890 lub 033 47 95 263, wew. 113.

### OGŁOSZENIE

Wodociągi Ziemi Cieszyńskiej Spółka z o.o. w Ustroniu informuje, że w związku z pracami na sieci wodociągowej w dniu 22.05.2018 (wtorek) w Cieszynie nastąpi przerwa w dostawie wody:

- 1.W godz. 9 – 13: dotyczy Mnisztwo, ZOR, oś. Jaworowy oraz ulic: Hallera, Sikorskiego, Puńcowska, Górna (od Pl. Poniatowskiego), Żwirki i Wigury wraz z ulicami przyległymi.
- 2.W godz. 9 – 17: dotyczy os. Podgórze, Podgórze 2, ul. Niemcewicza wraz z ul. przyległymi.

Dodatkowe informacje oraz mapka na stronie : wzc.com.pl.

### BEZPŁATNE PORADY PRAWNE

Stowarzyszenie na Rzecz Integracji Trianon PL uprzejmie informuje, że w okresie od 01.01.2018 do 31.12.2018 realizuje zadanie publiczne zlecone przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie w zakresie „Prowadzenia punktu nieodpłatnej pomocy prawnej usytuowanego na terenie Gminy Cieszyn, Zebrzydowice, Hażlach”.

Punkt prowadzony jest w CIESZYNIE przy ul. Bielskiej 4, Budynek Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego Szpitala Śląskiego (wejście A3), w dniach:

poniedziałek, wtorek:	13:00 – 17:00
środa, czwartek:	15:00 – 19:00
piątek:	8:00 – 12:00

Proponujemy wcześniejszą rejestrację telefoniczną bądź osobistą w punkcie Stowarzyszenia od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 12:00 pod numerem telefonu: (33) 445 70 11.



## KINO PIAST

[www.kinocieszyn.prv.pl](http://www.kinocieszyn.prv.pl), tel. 33 852 04 26

- **18-24.05, g. 14:45** Tam, gdzie mieszka Bóg – dubbing (familijny/przygodowy), Argentyna/Wanatu, 6
- **18-24.05, g. 16:30** Avengers: Wojna bez granic – dubbing (fantasy/science fiction), USA, 12
- **18-23.05, g. 19:30** Avengers: Wojna bez granic – napisy (fantasy/science fiction), USA, 12
- **24.05, g. 19:30** DKF Fafik, In memoriam: Milos Forman
- **25-31.05, g. 14:45** Kaczki z gęsiej paczki – dubbing (familijny, przygodowy), Chiny/USA, b.o.
- **25-31.05, g. 16:30** Każdego dnia – napisy (romans), USA, 12
- **25-31.05, g. 18:30** Katyń. Ostatni świadek – napisy (thriller), Polska/Anglia, 15
- **25-28.05, g. 20:15** Prawdziwa historia – napisy (thriller), Belgia/Francja, 15
- **29.05, g. 20:15** DKF Fafik, In memoriam: Milos Forman
- **30-31.05, g. 20:15** Prawdziwa historia – napisy (thriller), Belgia/Francja, 15

## TEATR IM. A. MICKIEWICZA

[www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl), tel. 33 857 75 90

- **19.05, g. 16:00** „Dziecięce spotkanie z folklorem” – Koncert, Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej
- **20.05, g. 17:00** Artur Andrus z zespołem – Recital kabaretowy, gościnnie Dorota Miśkiewicz
- **23.05, g. 19:00** „Jazz w teatrze” – Koncert, 28. Międzynarodowy Festiwal Teatralny Bez Granic
- **25.05, g. 19:00** Cieszyńska Noc Muzeów
- **27.05, g. 11:00** „Pieńko-niebo” – Spektakl, 28. Międzynarodowy Festiwal Teatralny Bez Granic
- **27.05, g. 17:00** „Wesele” – Spektakl, 28. Międzynarodowy Festiwal Teatralny Bez Granic
- **29.05, g. 09:00** „Krzyżacy” – Spektakl, 28. Międzynarodowy Festiwal Teatralny Bez Granic
- **30.05, g. 20:00** „Pieśni Leara” – Spektakl, 28. Międzynarodowy Festiwal Teatralny Bez Granic

## BIBLIOTEKA MIEJSKA

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl), tel. 33 852 07 10

- **21.05, g. 15:00** English story - warsztaty językowo-plastyczne
- **22.05, g. 15:00** Warsztaty bibliotera-

peutyczne – warsztaty o charakterze biblioterapeutycznym (stała grupa)

- **23.05, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **23.05, g. 15:00** Stacja plastyka – warsztaty plastyczne
- **25.05, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **25.05, g. 19:00** Cieszyńska Noc Muzeów
- **26.05, g. 15:00** English story - warsztaty językowo-plastyczne
- **27.05, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne – warsztaty o charakterze biblioterapeutycznym (stała grupa)
- **30.05, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **30.05, g. 15:00** COOLTuralnie – warsztaty edukacyjno-wychowawcze

## ZAMEK CIESZYN

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel. 33 851 08 21

- **19.05, g. 20:30** Makbet na Wzgórzu Zamkowym
- **19.05, g. 06:00** Spacer Ornitologiczny po Wzgórzu Zamkowym, prowadzenie: Henryk Linert. Zbiórka: Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn (budynek C)
- **23.05, g. 16:00** Zarządzanie sobą w czasie. Spotkanie z cyklu „Psychologia w biznesie”, Klub Przedsiębiorcy.
- **25.05, g. 17:30** Cieszyńska Noc Muzeów
- **26.05, g. 10:00** Jak zrobić naturalne kosmetyki? Mała Pracownia Projektowania.
- **09.05–10.06.2018** Śląska Riecz. Wystawa pokonkursowa
- **Punkt Informacji Turystycznej** czynny wt.-ndz.: 10:00–17:00
- **Sklep Zamku Cieszyn** (w Oranżerii): czynny wt.-ndz.: 10:00–17:00
- **Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja i św. Wacława:** czynne codziennie godz. 9.00–18.00

## COK

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl), tel. 33 851 07 11

- **118.05, g. 11.00** Zamotane Latino (KaSS Strelnice)
- **19.05, g. 20.00** Scena COK – Skaldowie kameralnie (Browar Zamkowy, bilety 55 zł)
- **21.05, g. 16.00** Cieszyńskie Gwiazdeczki – zajęcia taneczno-mażoretkowe dla dzieci (Szkoła Podstawowa nr 2)
- **22.05, g. 16.45** Język z Kulturą: Kulturalny Czeski (Liceum Katolickie)
- **22.05, g. 18.00** Scena Otwarta – zajęcia teatralne dla młodzieży i dorosłych (Szkoła Podstawowa nr 2)

- **22.05, g. 18.00** AGG – Amatorska Grupa Gitarowa (Anielski Młyn)
- **23.05, g. 18.00** Volta (Schronisko Młodzieżowe)
- **23.05, g. 20.00** Latino Solo (Schronisko Młodzieżowe)
- **24.05, g. 15.30** Zajęcia teatralne dla dzieci (Piwniczka Pod Aniołami)
- **25.05, g. 17.00** Orkiestra Dęta Cieszyńska (Schronisko Młodzieżowe)
- **25.05, g. 16.00** Taniec żydowski (Schronisko Młodzieżowe)
- **25.05, g. 18.00** Zespół Tańca Żydowskiego i Izraelskiego „Klezmer” (Schronisko Młodzieżowe)

## KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

[www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl), tel. 33 851 38 41

- do 22.06 Sto książek na stulecie odzyskania niepodległości

## MUZEUM DRUKARSTWA

[www.muzeumdrukartwa.pl](http://www.muzeumdrukartwa.pl), tel. 33 8511630

- **Do 22.05** Pavel Noga „My Daily Blues” – Galeria „Przystanek Grafika”
- **24.05 – 19.06** Wystawa prac Vladimira Boškovića
- Czynne: wt.-pt. 10:00–16:00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14:00–18:00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.

## AVION

- **20.12, g. 16:00** Salon muzyczny – koncert uczniów i nauczycieli

## MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl), tel. 33 851 29 32

- **Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00; śr.: 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; pon.: nieczynne.**
- **25.05, g. 19:00** Cieszyńska Noc Muzeów
- **27.05, g. 14:00** „Czereśnie” – Koncert w Muzeum Śląska Cieszyńskiego. 28. Międzynarodowy Festiwal Teatralny Bez Granic

## MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

- **Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2)** możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.





Koło nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej

Cieszyński Ośrodek Kultury Dom Narodowy

27 maja 2018, Cieszyn

Koło nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej serdecznie zaprasza na:

### XIII Dzień Tradycji i Stroju Regionalnego

godz. 12.00 - Msza Święta w kościele św. Marii Magdaleny w Cieszynie z udziałem Kapeli „Maliniorze” z Brennej

godz. 13.30 - występy na Rynku w Cieszynie

- Kapela Regionalna „Maliniorze” z Brennej
- Zespół Pieśni i Tańca „Olza” z Czeskiego Cieszyna
- Zespół Regionalny „Koniaków” z Koniakowa
- Dzieci z cieszyńskich przedszkoli

Serdecznie zapraszamy!

PATRONAT MEDIALNY:

Głos, BIELSKO, gazetacodzienna.pl, zwrót, Bielski, OX.PL

SPONSORZY:

Bank Spółdzielczy w Cieszynie, Ciepły Wągiel Pół, IRYS

## POWIATOWY KONKURS HISTORYCZNY „PIERWSI KU NIEPODLEGŁEJ - ŚLĄSK CIESZYŃSKI 1918 - 1919”



Konkurs zorganizowany jest w związku z 100. rocznicą odzyskania niepodległości przez Polskę.

Został objęty honorowym patronatem przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie oraz Burmistrza Miasta Cieszyna.

Konkurs odbędzie się 29 maja 2018 r. w Szkole Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie.

Konkurs przeznaczony jest dla uczniów szkół podstawowych klas VI-VII.




## OCKIR

● **23.05-01.06** XXVIII Międzynarodowy Festiwal Teatralny Bez Granic

● **28.05, g. 17:00** Nowości astronomiczne – prelekcja multimedialna Marka Drózdza w ramach spotkań sekcji nauki i techniki (org. UTW, OCKiR, SITPChem)

## AVION

● **18.05, g. 17:00** Szańce 1647 – program o twierdzy Wielkie Szańce w Mostach koło Jabłonkowa. Wstęp wolny

● **22.05, g. 16:00** Koncert akordeonowy uczniów i nauczycieli Artystycznej Szkoły Podstawowej im. Pawła Kalety. Wstęp wolny

● **23.05, g. 16:00** Zostań pisarzem z... Klarou Smolikovou – ogłoszenie wyników konkursu literackiego dla dzieci. Wstęp wolny

● **24.05, g. 17:00** Historia i pamiętki Kościoła Bożego Ciała w Gutach – wykład. Wstęp wolny

● **25.05, g. 18:00-22:00** Noc Muzeów, koncert zespołu Ampli Fire. Wstęp wolny

● **28.05, g. 16:00** Koncert uczniów i nauczycieli Artystycznej Szkoły Podstawowej im. Pawła Kalety. Wstęp wolny

## CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

● Cieszyńska Rada Seniorów zaprasza do klubu seniora „Liburnia” działającego w świetlicy spółdzielni mieszkaniowej „Cieszynianka” przy ul. Hajduka. Spotkania odbywają się w każdy czwartek w godzinach 09:00-12:00, dyżury odbywają się w holu Ratusza w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w godzinach 09:00-10:00.

● **24.05, g. 09.00** „Bezpieczny senior” – spotkanie organizowane wspólnie z Komendą Miejską Policji. Świetlica spółdzielni mieszkaniowej „Cieszynianka” przy ul. Hajduka

● **04.06, g. 10:00** Posiedzenie Cieszyńskiej Rady Seniorów. Ratusz, sala 205

## UNIwersytet TRZECIEGO WIEKU

● **28.05, g. 17:00** Prelekcja Marka Drózdza w sali konferencyjnej Osiedlowego Centrum Kultury i Rekreacji „Nowości astronomiczne”

## RÓŻNE

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00, sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

## ● MUZEUM PROTESTANTYZMU

Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w godz. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.).

## SPORT

● **do 27.05**, wt-pt g. 09:00-21:00, sb-nd g. 13:30-21:30 Rolkowisko/badminton. Hala Widowiskowo-Sportowa, im. Cieszyńskich Olimpijczyków, ul. Sportowa 1

● **19.05, g. 08:00** I Turniej Polskiej Ligi Hokeja na Rolkach 2018, grupa południowa. Hala Widowiskowo-Sportowa w Cieszynie, ul. Sportowa 1

● **19.05, g. 10:00** Cieszyński Miting Pływacki. Basen Uniwersytetu Śląskiego, ul. Paderewskiego 9

● **26.05, g. 08:00** II Turniej Polskiej Ligi Hokeja na Rolkach 2018, grupa południowa. Hala Widowiskowo-Sportowa w Cieszynie, ul. Sportowa 1

● **26.05-27.05** Mistrzostwa Europy w motocrossie. Tor motocrossowy Cieszyn-Boguszowice, ul. Motokrosowa

● **27.05, g. 09:00** Zawody o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna. Strzelnica Hubertus w Golezowie

● **03.06** Turniej koszykówki ulicznej Piknik Streetball. Rynek w Cieszynie.



Zgłoś imprezę na  
**WWW.CIESZYN.PL**



## WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

### ● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,  
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,  
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

### ● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,  
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.  
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

### ● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

### ● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochotniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1  
(wejście od ul. Szerokiej)  
Biuro czynne od pn – pt. 7:45 - 15:45  
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl; osz.ohp.cieszyn@gmail.com

### ● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

### ● Zespół Interdyscyplinarnej ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie  
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

### ● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

### ● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

### ● Hospicjum Dobre

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

### ● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości  
pon., czw., pt. 16.00-20.00  
i wt., śr. 11.00-15.00: 33 852 40 00

### ● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3,  
spotkania w każdą niedzielę miesiąca  
o godz. 17.00.

### ● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

### ● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
www.byczrazem.com

### ● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
www.mzd.cieszyn.pl

### ● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,  
Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993,  
Wodociągowe: tel. 994,  
Ratunkowe: tel. 999 lub 112,  
Policja: tel. 997 lub 112,  
Straż Pożarna: tel. 998 lub 112,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

### ● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,  
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

### ● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,  
www.sm.cieszyn.pl

### ● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

### ● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

### ● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,  
www.zbm.cieszyn.pl

### ● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,  
www.zgk.cieszyn.pl

### ● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

### POLUB CIESZYN NA FB

Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. – to wszystko na [www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie](http://www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie).

### ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie. Wejdź na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) w zakładce Newsletter podaj swój adres e-mail, a będziesz otrzymywał na skrzynkę mailową informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

### ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

### INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) i podaj swój numer telefonu.

## WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 7.000 szt.

#### Wydawca:

Urząd Miejski w Cieszynie  
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 42,  
e-mail: [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl), [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

#### Zespół redakcyjny:

Anna Zertka-Bednarek, Barbara Stelmach-Kubaszczuk, Damian Czarnecki

Redaktor naczelna: Renata Karpińska

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

## PRZYTUŁ PSISKO

Prezentujemy Państwu kolejne psy, które niedawno trafiły do schroniska. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt Azyl w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.



### KAROLINA KAJSTURA

Uczennica I LO im. A. Osuchowskiego w Cieszynie. W wolnym czasie spotyka się z przyjaciółmi, rozwija swoje pasje oraz zwiedza ciekawe i urokliwe miejsca. Jest właścicielką basseta – małej Fafli.

Fifi to uroczy szczeniaczek to trzymiesięczna suczka. Ma łagodne usposobienie i jest niezwykle ciekawa świata. Znalaziona 12 kwietnia w Cieszynie.

Numer ewidencyjny:  
158/2018.



### FILIP CWAJNA

Uczęszcza do I LO im. A. Osuchowskiego w Cieszynie. Ma duszę artysty – śpiewa, pisze, maluje. Bierze aktywny udział w okolicznych wydarzeniach kulturalnych – koncertach i przedstawieniach. Bardzo chciałby mieć przyjaciela czworonoga.

Pies ze zdjęcia to dwuletek husky. Jest bardzo przyjazny i skory do zabaw. Znalaziony 23 kwietnia w Cieszynie.

Numer ewidencyjny:  
175/2018.

## WYBITNA DZIAŁACZKA CIESZYNA

## DOROTA KŁUSZYŃSKA

Pochodziła z Tarnowa, studiowała jako wolna słuchaczka na wydziale ekonomii Uniwersytetu Wiedeńskiego. W Boguminie zamieszkała z mężem, działaczem PPSD Galicji i Śląska Cieszyńskiego, lekarzem Kasy Chorych w 1900. Jako żona doktora-społecznika pomagała mu w pracy partyjnej, ale w 1902 już sama przystąpiła do tworzenia komitetów wśród kobiet. Rozpoczęła walkę o ich równouprawnienie w każdej dziedzinie i walczyła o nie przez całe życie.

**N**a początku XX wieku na Śląsku Cieszyńskim, wtedy jeszcze części monarchii, panie musiały działać pod szyldem różnych stowarzyszeń i nie mogły oficjalnie zakładać organizacji politycznych. Kłuszyńska organizowała konferencje kobiet, stworzyła i redagowała aż do 1939 Głos Kobiet, który wkrótce stał się centralnym pismem PPSD dla przedstawicielek płci pięknej. Współpracowała też z innymi czasopismami, formułowała postulaty kobiece w dziedzinie społecznej, politycznej i narodowej. Inicjowała w 1911 pierwsze obchody Dnia Kobiet na Śląsku Cieszyńskim. Były to wtedy wielotysięczne manifestacje, kobiety domagały się praw wyborczych, ale również walczyły o równouprawnienie prawne, ekonomiczne i społeczne, o ubezpieczenie socjalne dla wdów i sierot, ochronę macierzyństwa. Nawoływano: Nie czekajmy na rząd, żeby dobrowolnie dał nam prawa, prawa się zdobywa. Zdaniem Kłuszyńskiej droga do

równouprawnienia prowadziła poprzez równouprawnienie kobiety w rodzinie, bowiem jak długo każdy mężczyzna nie zacznie u siebie w domu uważać kobiety za wolnego człowieka i dobrowolnie przyznawać jej prawa, nie można budować nowego świata. Kobiety cierpią najbardziej, nie mają żadnej opieki ze strony społeczeństwa. Naszym hasłem są równe obowiązki i równe prawa dla wszystkich. Uważała, że walka o prawa wyborcze kobiet ma charakter państwotwórczy, ponieważ umacnia parlamentaryzm, należy więc uświadamiać narodowo polskie kobiety i przekonywać do korzyści wynikających z wychowania dzieci polsku. W 1910 na II Międzynarodowej Konferencji Kobiet Socjalistek w Kopenhadze została wybrana do Międzynarodowego Sekretariatu Kobięcego, była też wiceprzewodniczącą PPSD w Cieszynie i zasiadała w krajowych władzach PPSD, w 1913 stanęła na czele Centralnego Wydziału Kobięcego.



ARCHIWUM AUTORKI

## W ROLI SENATORA

Od 1927 mieszkała w Warszawie. Aktywnie działała w Robotniczym Towarzystwie Przyjaciół Dzieci i w społecznym ruchu walki z alkoholizmem, razem z mężem organizowała poradnie świadomego macierzyństwa. Była członkiem ZG Towarzystwa Uniwersytetów Robotniczych, udzielała się w Lidze Obrony Praw Człowieka i Obywatela. W latach 1925-35 piastowała godność senatora z listy PPS i Centrolewu, walczyła o rozwój ustawodawstwa społecznego, o gwarancje praw socjalnych kobiet i ochronę macierzyństwa. Ukrywając się, przeżyła wojnę, a po 1945 jako członek Rady Naczelnej PPS weszła w skład Krajowej Rady Narodowej i została posłem na Sejm Ustawodawczy. Brała udział w kongresie zjednoczeniowym PPR i PPS w grudniu 1948. Jej grób znajduje się w Alei Zasłużonych na Powązkach. Dorothea Kłuszyńska odegrała wybitną rolę w procesie uświadamiania kobietom na początku XX wieku konieczności dążeń emancypacyjnych w każdej dziedzinie życia społecznego - walka o prawa kobiet była jej priorytetem. Socjalistyczny ruch kobiecy to jej dzieło. ◆

WŁADYSŁAWA MAGIERA



M.MAT. PRAS.

## WALKA O CIESZYN

W okresie I wojny aktywnie uczestniczyła w walce o powrót Śląska Cieszyńskiego do Macierzy.

Działała również w Naczelny Komitecie Narodowym i jego agencjach, m. in. w Lidze Kobiet Galicji i Śląska. Liga współdziałała z dowództwem Legionów Polskich, panie pomagały legionistom, którzy przebywali na Śląsku Cieszyńskim. Została wiceprezydentem Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego i członkiem kilku komisji, często jeździła do Warszawy na rozmowy w sprawie granicy na Śląsku. Blisko współpracowała z T. Regerem i z innymi kobietami w Radzie. Na jej wniosek uczestnicy XV Zjazdu PPS w grudniu 1918 przyjęli rezolucję, stwierdzającą: Śląsk Cieszyński nie może być przyłączony do państwa czeskiego i wszelkie zamachy na polski Śląsk muszą być odparte. W 1919 weszła w skład kierownictwa PPS, ale po podziale Cieszyna przeprowadziła się do Łodzi i tutaj została członkiem Rady Miejskiej.